BONDIA ARUBA
Diamars 12 di December 2023 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin



# Indocumentadonan ta sigui drenta Aruba tin biaha cu consecuencia fatal




Pagina 3

- **Surplus di pais Aruba ta yegando 1.9%** Pagina 2
- **Conocido ciudadano Frans Croes a fayece cu 105 aña di edad** Pagina 4
- **Corsou ta mantene neutralidad den conflicto entre Venezuela y Guyana** Pagina 8

## Gihae Gymnastics cu logronan grandi na Campeonato Sudamericano di Gimnasia Artistica




Pagina 17



## Partidonan den formacion di gabinete Hulandes te ainda ta enfrentando obstaculo

Pagina 9

## Congreso Colombiano ta investiga Petro pa supuesto financiamento ilegal di campaña



Pagina 10

*Parlamento di Aruba a trata cambio den Presupuesto Supletorio:*

# Surplus di pais Aruba ta yegando 1.9%

**Ayera dialuna, 11 di december, a tuma luga den Parlamento di Aruba e reunion publico pa trata e presupuesto supletorio pa 2023. Esaki ta bira e di dos cambio den e presupuesto ya cu na mita di 2023 a haci e prome cambio of adaptacionnan y cu e cambionan aki di fin di aña, ta adapt'e na e cambionan final.**

Prome Minister, Evelyn Wever-Croes, a splica den un comunicado cu e surplus ta mas halto di loke a premira cu, tabata na 1% y aworaki ta yegando 1.9%. Esey ta nifica cu e surplus ta subi di 60 miyon florin pa 112 miyon florin. Cu esaki, tin entrada extra di 50 miyon florin.

El a sigui splica cu segun e reglanan financiero e entrada adicional mester bay pa paga debe. E unico excepcion ta si mester inverti den proyectonan y e ora maximo e mita di e entrada extra por bay na e inversion di e proyectonan ey. Gobierno a dicidi pa inverti y a scoge algun proyecto cu kier a haci desde hopi tempo caba pero no tabatin fondo pa esakinan.

Entre otro, proyectonan cu lo haya inversion ta un post di brandweer, lo inverti den educacion y lo inverti tambe den e oficinanan di Parlamento, esey ta, entro otro, algun di e proyectonan cu lo bin.

E prome minister cu a tuma palabra pa contesta preguntanan ricibi for di e parlamentarionan tabata Minister di Turismo y Salud Publico, Dangui Oduber. Y kedando den e tema di surplus, Parlamentario di Fraccion MAS, Sra. Aquanette Gunn, a puntra Minister Oduber kico ta e factornan cu a conduci na e surplus di AZV di 34 miyon florin.

Oduber a splica cu danki na e crecemento turistico, cu ta traduci su mes na e crecemento economico cu ta traduci su mes na aumento di primanan di BAZV y tambe e primanan di AZV, esaki a conduci na un surplus den AZV e aña aki atrobe. Cu e surplus aki, el a indica, nan ta bay inverti den cuido medico pa aña 2024, pero mandatario no a duna detaye di e inversionnan specifico.

El a indica cu lo elabora den e presupuesto di 2024 unda tur ta bay haci inversionnan pa mehora e calidad di cuido y servicio.

Parlamentario Gunn tambe a puntra tocante e proyecto di hospital, un proyecto cu a conoce hopi obstaculo y cu ta rekeri di extra inversion pa por wordo finalisa. Minister Oduber a indica cu, manera Parlamentario Gunn a señala tambe, e proyecto di construccion di hospital "lo bay den historia como un di e proyectonan mas malo cu a planifica."







E parlamentario a puntra ki dia ta entrega e proyecto aki, y na esaki Minister Oduber a splica cu aña pasa e pregunta aki a wordo haci y SOGA a indica na 2022 cu e proyecto lo wordo entrega dentro di 14 luna.

El a sigui splica cu e tempo tabata conoci pa gobierno cu e contract entre e contratista, cu ta OHL y SOGA lo termina na luna di februari di 2023. Gobierno a puntra SOGA e momento ey kico lo pasa ora e contract termina y ken ta e contratista cu ta bay entrega e poryecto, na cual SOGA a sigura cu nan lo prolonga e contract cu OHL y cu nan lo termina dentro di deadline cu a indica na gobierno.

Den luna di februari 2023, manera ta conoci caba e contract cu e contratista OHL a termina y SOGA no a prolonga e contract aki. E mandatario a indica cu ora luna di februari a yega nan no a ricibi ningun notificacion di SOGA y a asumi cu a contract ta wordo prolonga y cu nan lo cumpli cu e palabracion cu a keda haci.

Den luna di februari e contract a termina, consecuentemente e contratista, OHL a retira, a bin disputa entre SOGA y OHL, y SOGA mester a cuminsa e proceso di nobo y busca un contratista local pa caba cu e proyecto aki.

Pa loke ta e tema di cuanto falta pa e proyecto aki finalisa, Minister Oduber a clarifica cu ora cu SOGA bisa cu falta 10%, e ta referi na cu falta 10% di e suma di placa cu tin disponibel ainda pa caba e proyecto. Ora cu gobierno bisa falta 30%, e ta referi na cu falta 30% di e superficie pa e proyecto por keda cla.

E ultimo actualisacion cu Oduber a ricibi pa loke ta e proyecto di hospital ta cu e contratista local lo cuminsa cu e trabaonan entrante januari 2024 y lo termina e proyecto, si tur cos cana segun e planning cu nan tin y cu a acorda cu SOGA, medio 2025.

Pa loke ta e trata e anuncio recien di AZV tocante e cambio di maneho pa loke ta trata e testnan di sanger cu no por ser realisa mas na laboratorionan priva entrante 1 di januari 2024, Minister Oduber a ricibi e pregunta for di Parlamentario di Fraccion AVP, Sra. Mervin Wyatt Ras, y a splica cu pa tur test di dokternan di cas e pashentnan por keda acudi tanto na laboratorionan priva y tambe laboratorio di hospital.

Loke a cambia ta e maneho pa e testnan di 'tweede lijn', cu ta e testnan di specialistanan. E mandatario a splica cu prome cu e decision aki caba, 85% pa 90% di e pashentnan cu mester a realisa testnan di specialistanan tabata acudi na e laboratorio di hospital y pues AZV a bin cu e cambio den e maneho aki cu entrante 1 di januari 2024 tur e testnan di 'tweede lijn' ta wordo haci exclusivamente pa laboratorio di hospital.

Durante e reunion cada minister a duna splicacion y a contesta pregunta di e parlamentarionan. Por lesa mas di e reunion publico ariba e cambionan di e presupuesto supletorio 2023 den nos edicion di mañan.

# Indocumentadonan ta sigui drenta Aruba y algun di nan ta haya un final fatal

**Wardacosta ta sigui traha incansablemente pa asina mantene e costanan tanto di Aruba como di otro islanan sigur. Na mesun momento personanan indocumenta ta sigui pone nan bida den peliger purbando drenta Aruba cu boto di manera ilegal, y tin biaha, lamentablemente nan ta perde nan bida.**







No ta un secreto cu Venezolanonan ta continua den e lucha pa por tin un miho calidad di bida. Pa e motibo aki mas di 7 miyon di persona a decidi di bandona Venezuela y bay biba na otro pais pa por ofrece miho condicion na nan famia. Den esaki, Aruba no ta un excepcion mirando cu ta un isla hopi cerca di estado Falcon. Maske e yegamento cu boto y tur loke e biahe aki ta implica pa drenta di manera ilegal ta sigui keda un peliger latente, tanto pa esnan cu ta core riesgo di perde nan bida of di bira victima di mensenhandel of mensensmokkel, como pa habitantenan di Aruba, ya cu den cierto caso via e forma aki, arma cu droga ta drenta nos isla.

Ayera mainta Wardacosta a notifica a traves di un comunicado di prensa cu nan haya un notificacion di Cuerpo Policial Aruba cu personanan indocumenta a logra subi tera den area di Vader Piet. E dos persona cu a duna e declaracion na un persona local, a indica cu nan a bini cu un lancha, pero esaki lo mester a bolter riba lama.

Mesora Wardacosta a saca unidad di tera pa bay tira un bista den e area. Na yegada na e area panort di Aruba, e agentenan di Wardacosta a detecta dos curpa sin bida den lama.

Cuerpo Policial di Aruba a dirigi nan helicopter y Wardacosta a dirigi su patruyanan di tera pa sigui cu e buskeda pa mira si tabata encontra mas persona. Durante e buskeda andando a encontra un curpa mas sin bida. Autoridadnan a señala cu e caso aki tabata den desaroyo, pero nan no a ofrece mas detaye di e caso aki.

Redactor di Bon Dia Aruba a tuma contacto cu nan pa haya sa mas di e caso aki, debi cu segun fuentenan na estado Falcon, tin varios persona perdi cu a sali cu boto for di Paraguana caminda pa Aruba. Pero nan no por a haya mas informacion y Bon Dia Aruba tampoco.

Haciendo un recorido den aña aki

Dia 2 di november: Wardacosta y Cuerpo Policial Aruba a detene 9 persona indocumenta, na unda cu den cooperacion cu Korps Politie Aruba (KPA), Wardacosta a tuma nota di actividadnan sospechoso na altura di Sero Colorado. Patruya di ambos organisacion a activa inmediatamente pa asina investiga e caso. Tabata trata di 9 persona indocumenta (8 hende homber y 1 hende muhe) cu nacionalidad Venezolano (incluyendo e capitan) cu a yega Aruba riba un lancha. Wardacosta hunto cu KPA a detene e capitan y a entrega e otro personanan na servicio di migracion.

Dia 22 di october: Wardacosta a informa cu den transcurso di oranan di madruga, un boto sospechoso nabegando direccion di Sero Colorado, Aruba a keda detecta. Mesora a dirigi un Metal Shark pa intercepta e boto. Despues di intercepta e boto, e agentenan di Wardacosta a haya abordo 16 persona, di cual 15 hende homber di Venezuela y 1 hende muhe procedente di Colombia. A hiba e boto na e pier na Savaneta, unda a entrega e personanan na Guarda Nos Costa. E capitan y su ayudante a keda entrega na Cuerpo Policial di Aruba.

Dia 3 di October: Wardacosta y Cuerpo Policial Aruba a intercepta un lancha cu 38 indocumentado riba lama. Den esaki, Centro Operacional Maritimo di Wardacosta a tuma nota di un lancha procedente for di zuid bayendo direccion di Aruba. Inmediatamente a manda e Dash 8 pa confirma esaki y a constata cu tabatin un cantidad grandi di persona riba e boto. Na momento cu e Metal Shark a yega, a confirma cu tabatin un total di 38 adulto Venezolano indocumenta riba e boto, di cual 3 hende muhe y 35 hende homber. E helicopter di KPA (Korps Politie Aruba) a asisti durante e accion pa asina ilumina e area caminda e boto tabata. E condicion di e lancha tabata hopi malo y pa e motibo aki a pidi un Metal Shark adicional pa asina transporta tur hende di un manera responsabel. Nan a entrega tur persona na Guarda Nos Costa.

27 di september: Tambe Wardacosta y Cuerpo Policial di Aruba a intercepta un boto sospechoso den cercania di costanan di Aruba. Autoridadnan a dirigi nan unidadnan na e area di e boto sospechoso pa para esaki. Durante e accion a logra conhuntamente pa detene e boto cu 28 indocumentado abordo, di cual nan tur tabata hende homber Venezolano. E personanan a ser entrega na Guarda Nos Costa.



7 di september: Wardacosta y Cuerpo Policial Aruba den oranan di anochi a detecta un boto den cercania di e costa di Aruba cu personanan indocumenta na bordo, cual nan a purba yega tera. Mesora a dirigi e helicopter y patruya di Wardacosta na e area. Conhuntamente a logra detene 11 persona indocumenta di cual 9 Venezolano y 2 Colombiano. Dos persona di e grupo ta hende muhe. Tur e persona a ser entrega na Korps Politie Aruba KPA pa por sigui cu investigacion den e caso aki.

9 di juli: Den oranan di madruga a ser detecta riba RADAR un embarcacion sospechoso drentando awanan teritorial di Aruba biniendo for di direccion di Venezuela, Korps Politie Aruba (KPA) y Wardacosta di Caribe Hulandes, a logra intercepta e embarcacion, cu intento pa drenta Aruba di forma ilegal y a ser traslada na e base di Wardacosta na Savaneta. Abordo tabatin 15 hende homber, tur di nacionalidad Venezolano. E capitan a ser deteni y a ser entrega na e recherchenan di Unit Mensenhandel Mensensmokel pa sigui cu e investigacion. E demas personanan a ser entrega na Guarda Nos Costa.

Na juni: Segun informacion di medionan di comunicacion local ta indica cu diaranson ultimo a drenta Aruba dos boto cu persona indocumenta abordo. Kustwacht tabata basta activo y e radarnan no a detecta niun di e dos boto aki.

Den area di Sero Colorado, helicopter di Polis tambe tabata presente conhuntamente cu patruyanan, pero esey no a resulta. Polisnan a haya vestnan y e boto pega riba baranca den area di Rodgers Beach y Kustwacht a tuma e boto aki den beslag, manera e website local a informa.

Segun e reportahe di e medio aki, tabatin un otro boto cu tambe a drenta Aruba cu personanan indocumenta e mesun dia, pero no a duna mas detaye di esaki. Por a comprende cu radarnan tanto di Aruba y Corsou no a detecta esaki y autoridadnan tampoco a duna mas informacion.

Mientras tanto, 11 di October ultimo minister di Husticia y Asuntonan Social, Rocco Tjon a informa tocante un reunion cu nan a tene cu tur departamento Hudicial den cuadro di siguridad na frontera.

Durante e reunion aki, segun a indica a toca e avancenan cu tin andando pa cu e cadena hudicial, ademas a bisa cu pronto e di cuater radar lo ta yegando Aruba y alabes e Operation Command Center na Savaneta lo bira operacional na comienso di otro aña.

# Conocido ciudadano Frans Croes a fayece cu 105 aña di edad



**Ayera den oranan di atardi a bira conoci e lamentable noticia cu un di e ciudadanonan mas bieu di Aruba, Frans Croes, a fayece siete luna despues di a cumpli su 105 aña di bidad.**

Segun un relato den portal noticiero NoticiaCla, por a compronde cu "e curason tabata birando zwak y no a wanta mas dialuna." Sinembargo, e famia tabatin e consuelo cu Frans no a sufri den su ultimo ora, indicando cu "el a bay trankil." Tambe a indica cu te apenas algun luna atras, Frans ainda tabata hunga ajedrez tur dia.

Frans Croes ta conoci den comunidad como fundador di e agencia di productonan di beyesa, Fa Croes NV. Su esposa, Aura Croes (dfm) tabata un conocido peluquera pa mas di 40 aña, unda a haci cabey pa figuranan importante manera prinses Beatrix di Oranje. Aura Croes a fayece 4 aña pasa.

Frans Croes ta tata di seis yiu, incluyendo e hopi famoso y keri Maybelline Arends Croes, y tambe Sandra Croes kende ta hopi conoci den mundo di deporte.

Segun NoticiaCla a recorda, Frans Croes a cuminsa traha na gobierno. El a traha algun tempo despues pa Lago, pero finalmente a bolbe na gobierno, for di unda el a tuma un retiro trempan y a baha cu pensioen cu edad di 50 aña. Na e momento ey el a habri su negoshi, Fa Croes NV.

Su sernan keri ta recorda Frans Croes como un persona alegre, trankilo, y cu a siña su yiunan balornan manera respet y disciplina. "Nunca mi no a tende mi mayornan papia palabra malo", e yiu mayo Maybelline ta conta Noticiacla algun luna atras. Tambe a destaca cu na edad di 70 aña el a cuminsa siña toca guitara, y tambe a core su auto tempo cu ya caba e tabatin 100 aña di edad.

Aruba ta recorda un persona ehemplar, exitoso y hopi stima den Frans Croes. Bon Dia Aruba ta manda palabra di condolencia na tur su sernan keri. Cu Frans sosega na paz.

# Stichting Santa's Cause Aruba a haci mas di mil mucha contento cu nan regalo pa temporada di Pasco

**Den fin di siman Stichting Santa's Cause Aruba (SCA), un fundacion cu ta enfoca ariba cumpli e deseo di muchanan pa temporada di Pasco, a tene nan evento durante cual nan a cumpli cu e deseo di mas di mil mucha y a haci entrega di nan regalo pa temporada di fin di aña.**

Stichting SCA a cuminsa na aña 2018 como un proyecto, di hobennan profesional y studiante, cu tabatin un deseo y a sinti un responsabilidad social pa duna muchanan entre 0 pa 18 aña di edad di menos recurso un regalo pa Pasco.

E prome aña e fundacion kier a duna minimo 100 mucha un regalo pa Pasco y a logra haci alrededor di 200 mucha feliz durante e prome aña. Desde e aña ey, cada aña e cantidad di mucha y hoben a crece te cu e aña aki e fundacion a logra yuda mas di mil mucha cu nan regalo di Pasco.



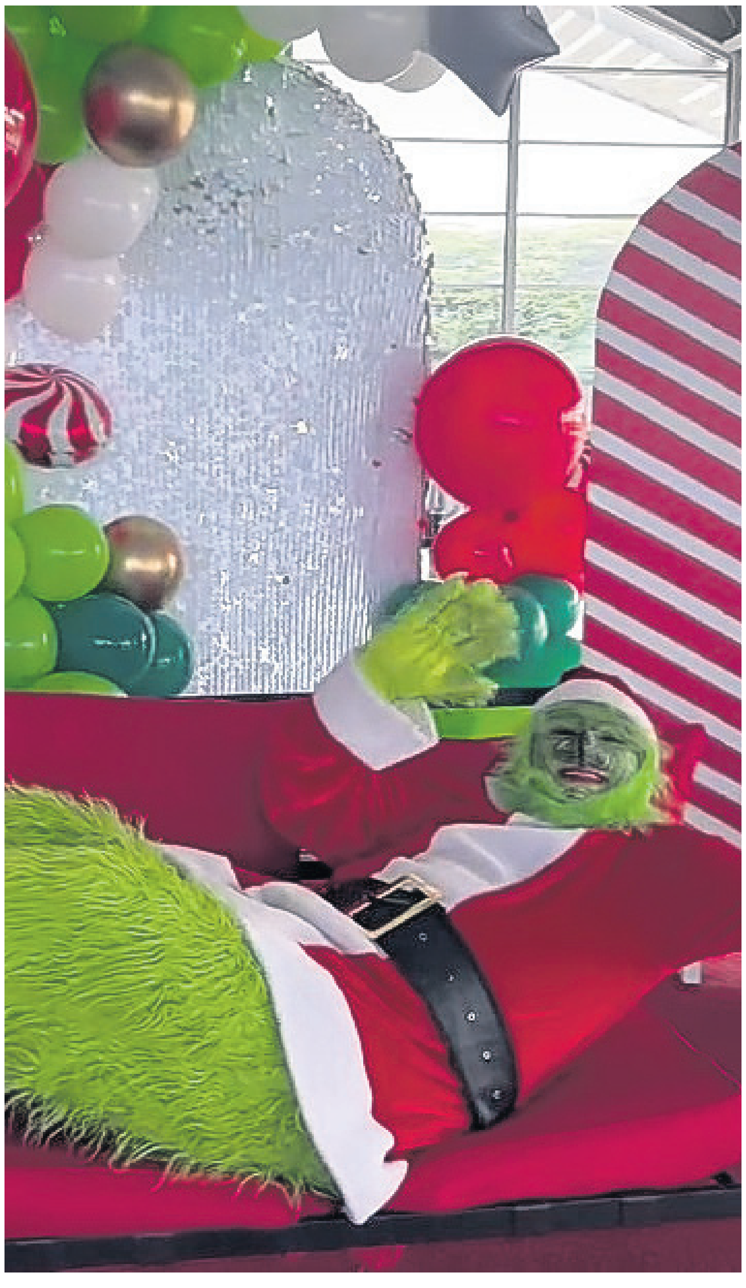
E idea cu e fundacion a bin cune ta pa padrino of madrina (godparents) cumpra regalo pa e mucha- y hobennan. Esaki por ta cualkier persona, scol y/of compania cu ta acerca e fundacion via nan pagina di Facebook of Instagram.

E godparents ta haya edad, sexo y lista di deseo di e mucha(nan) y nan lo hunga rol di Santa Clause y cumpra regalo den e criteria pa muchanan.

A traves di nan pagina oficial di Facebook e fundacion a publica cu despues di seis aña di existencia, na a logra surpasa e cantidad asombroso di mil mucha y/of hoben cu a ricibi nan regalo di Pasco.

E fundacion a organisa un actividad yen di alegria pa e muchanan cu a por a yega pa busca nan regalo, conoce Santa Clause y disfruta di un dia inolvidabel.

Por ultimo e fundacion a gradici tur persona cu a contribui pa haci e logro grandi aki posibel.



BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #13307728

**Operations Manager**
Mariette Engelhart

**Redaccion**
noticia@bondia.com
Pilar Flores (hefe di redaccion)
Angenette Figuereo (closer editor)
Leo Maduro
Andreina Morillo
Raisa Montilla
Oriana Geerman

**Ehecutivo di Benta**
sulaika.croes@cspnv.com
Sulaika Croes

**Aviso y Arte**
Sandra Loefstop
Lisa Tromp

**Departamento Digital**
Juan Luis Pinto

**Administracion**
accounting@bondia.com
Martha Arteta de Ariza

**Distribucion**
Jenny Kelly

**Coleccion**
Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

**Press**
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

**Colaboracion**
Assiociated Press
Ret Karibense
Data Key

**Afiliacion**
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
info@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba



# E Editorial

## Cuanto por haci…

*Cu 30 miyon extra…?*

Por bisa cu e critica riba gobierno pa malgasta placa cu pueblo ta pone, pa paga Hulanda na interes extra, no tabatin realmente e resonancia politico cu por a spera. Parcialmente esey tin su splicacion den e aparente union 'tactico' entre e rivalnan grandi tradicional, cu den e asunto aki tin interes comun pa atende. Manera splica den anterior edicion di Editorial, esey ta e conservacion di e ley local di supervision financiero, cu proximamente lo ser trata den parlamento.

Na nivel di otro autoridadnan cu por y realmente mester duna nan vision den esaki, nos por a observa e comentario cu presidente di Banco Central di Aruba a duna den cuadro di e InterExpo 2023, celebra recientemente, expresando su desapunto pa e hecho cu gobierno a opta pa e version mas caro di acuerdo cu Hulanda pa e repago di e prestamonan, tardando demasiado cu yega na un acuerdo tocante e ley di Reino cu Hulanda ta desea. Y e tardanza ey ta parce serio, si ta berdad loke gobierno ta skirbi den e contesta di gobierno (Nader Rapport) riba conseho di Raad van Advies (RvA), unda ta bisa cu a opta pa un cambio di ley y no pa un prolongacion di e protocol di november 2018, pa duna mayor claridad y seguridad legal, specificamente pa loke ta e normanan di presupuesto. "Tin na e momento aki un diferencia di opinion entre Aruba y Hulanda tocante e forma y contenido exacto di e supervision presupuestario. Anticipando un solucion satisfactorio pa ambos pais nan ta desea en todo caso completa e LAft cu e normanan di presupuesto cu lo ta vigente desde 1 di januari 2024 te na e momento cu lo alcanza un solucion satisfactorio," gobierno di Aruba ta declara. Fecha di e ponencia aki: 28 di november 2023. Pa bon comprension: un trayecto cu a cuminza tempran den 2020, casi tres aña despues ainda ta pega riba "diferencia di opinion encuanto forma y contenido di e supervision". Esey practicamente ta haci nos perde speranza cu den e proximo añanan lo tin un acuerdo, mucho menos un ley di Reino. Di manera cu nos tin nos dilanti sigur varios aña di pago di interes na e nivel mas halto, cu e perspectiva cu e por ta pa 20 aña, si ta keda insisti di no kier un ley di Reino. Esaki lo bay costa nos na 2024, como 30 miyon florin y riba henter e trayecto, entre 667 y 934 miyon florin, dependiendo di e interes exacto, segun RvA. Tur esaki nos por a usa pa alivia otro problema urgente.

Kico asina bo por haci cu 30 miyon florin? En todo caso no emplea mas amigo y famia, a costo di cien mil florin pa aña, pa cabez, cu ta e costo promedio di cada empleo fulltime den gobernacion. E ruta ey felizmente ta cera, a base di e propio acuerdo y supervision di cual gobierno ta bisa cu nan ta apoya. Loke tampoco mester duna prioridad ta e intentonan, te awe patetico, pa yega na 'diversificacion di economia'. Nos tin sigur cuarenta aña ta tende e storia ey pero nunca a mira plan exitoso riba e tereno aki. Den esey nos no ta nos so; nos ta parti di un region cu afanosamente ta pa decadas en busca di e diversificacion ey y mayoria di nan a opta pa copia nos exito den turismo…

Kico si anto? Por ehemplo, mehora structuralmente atencion na e ciudadania den problema social y economico serio. Seguidamente, atencion pa e creciente problema di e ciudadano di edad mayor. Pa un parti importante, e dos gruponan aki ta comparti e mesun problemanan. Nos no tin solamente e problemanan financiero grandi pa esnan cu no ta haya suficiente salario pa cera luna, sino tambe e creciente grupo di hende di edad cu tin solamente un AOV parcial, entre nan e grupo grandi cu a yega na nos pais na un edad mas adulto caba y cu no por sobrevivi awor ariba un pension di par di cien florin. Esaki ta e problemanan señala hopi aña pasa caba pa empleado publico cu tabata comprende nan trabao y tabata adverti e diferente mandatarionan, cu supuestamente, hunto cu nan famia y amigonan, tabata 'sa mihor'. Na esun cu t'ey awor e tarea di enfrenta e problemanan aki a largo plazo. Den un edicion na october Bon Dia Aruba a duna relato di e propuesta di e actual Mediador di Gobierno, na e Foro Nacional tocante Adulto Mayor, pa crea un fondo pa por atende e problemanan cu ta surgi cu e grupo considerable cu ya ta bay na casi un cuarta parti di nos poblacion. Di acuerdo cu su ponencia, a sabiendas cu tin awor caba riba 22.000 persona cu AOV. Anto bo no por tin algun cien cupo so di espacio pa anciano cu no por biba riba nan mes mas. Nos por 'disfruta' regularmente di e noticianan tocante diferencia di opinion entre gobierno y fundacion specializa, mas tanto tocante finanzas, pero no ta trata solamente di bon maneho, y supervision adecua, sino e futuro tarea mas amplio cu nos tin nos dilanti como comunidad. Tene un seminario, congreso o foro, con cu bo kier yam'e, esey no ta nada mas cu e promer paso cu mester tuma. Sin placa bo no por haci nada, y nos por ta sigur cu den e proximo decadanan nos lo ta gastando decenas di miyones pa aña na e asunto aki. Nos no a tende cu e mandatario concerni a duna un impresion di e inversion necesario cu su plannan ta bay requeri…

*Prome minister, Evelyn Wever-Croes:*

# Cambio cu a haci den presupuesto complementario 2 no mester bay Raad van Advies

**Recientemente, prome minister Evelyn Wever-Croes a reacciona riba un comunicado di prensa di parlamentario independiente, Gerlien Croes, tocante e cambio cu a haci den Presupuesto Complementario 2, den cual e parlamentario a bisa cu esaki mester a bay Raad van Advies prome cu e yega Parlamento.**





Diaranson di siman pasa, Parlamentario Croes a entrega un carta na Su Excelencia Gobernador Alfonso Boekhoudt, den cual segun un comunicado di prensa, "ta denuncia e ocasion mas reciente den cual Gabinete Wever-Croes II ta viola e reglanan di precesonan di ley ancra den nos constitucion."
Parlamentario independiente mr. drs. Ryçond Santos do Nascimento a compaña Croes ya cu e tambe ta para tras di e mesun un ponencia y ta co-firmante di e documento.

E parlamentario a splica cu siman pasa, "a manda un bundel di ley relaciona cu entre otro cambio di presupuesto di DOW pa 2023, sin cu a laga tur e leynan aki pasa na Raad van Advies pa su evaluacion y conseho. Den e bundel presenta tin e Presupuesto Complementario di Pais Aruba, e Presupuesto di Parlamento di Aruba y un cambio riba presupuesto di Departamento di Obranan Publico (DOW). Ta den e ultimo aki, a core hinca un suma na ultimo ora, sin cu el a cana e procedura legal manera cu si nan a laga haci cu e otro dos leynan menciona."

Croes a continua splicando cu "mas specificamente, ta trata di un cambio den e presupuesto di 2023 pa DOW caminda ta bin cu 1.2 miyon florin adicional pa atende asunto di insinerado na Parkietenbos y mantencion di speelplaatsen. Ley ta prescribi cu un proceso di cambio di ley asina mester inclui conseho di Raad van Advies, esey no a sucede." Pa e motibo aki, e dos parlamentario independiente a entrega nan carta na Gobernador di Aruba.

Prome minister Wever-Croes a reacciona bisando cu "segun Parlamentario Croes, den e version cu a bay Staten a hinca aden un cambio di e LV Begroting 2023 di DOW pa his'e cu e 1.2 miyon florin pa por drecha e incinerator y asfalta 2 speelplaats. Mientras cu e version di e Presupuesto Complementario 2 cu a bay Raad van Advies no tabatin e cambio ey. Den e caso aki, tanto Parlamentario Gerlien Croes como Parlamentario Ryçond Santos do Nascimento ta referi na Constitucion."

Den su comunicado, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu Gobierno di Aruba a actua na un manera responsabel y a manda e Presupuesto Complementario 2 pa Raad van Advies. Premier Wever-Croes a indica cu e cambio aki cu a wordo haci den e Presupuesto Complementario 2, no mester a bay Raad van Advies. Esaki, segun e prome mandatario di nos pais, ta conforme ley. "Gobierno por adapta e presupuesto di DOW cu a pasa Januari 2023 cu un ley di Presupuesto Complementario sin cu esaki bay back Raad van Advies. Den e tipo di discusionnan asina ta hopi importante pa contesta e siguiente pregunta: ta trata di un 'ingrijpende wijziging' of no."

Segun Wever-Croes, si ta un cambio substancial, cu consecuencianan financiero of huridico of estatal hopi grave, e ta wordo considera como "ingrijpende wijziging" y e ora e cambio mester bay back Raad van Advies segun Articulo 22 di Landsverordening Raad van Advies 2022 (y no Constitucion). Pero den e caso specifico aki, segun Prome Minister, no ta trata di un "ingrijpende wijziging". E suma en cuestion compara cu e suma total di e Presupuesto Complementario 2 y presupuesto 2023 mes ta indica esey caba. "Cu nos a haci un cambio den un ley (e Begroting DOW2023), riba su mes no ta cambia e conclusion. E cambio no ta "ingrijpend" manera nan ta insinua. Ta trabaonan cu DOW ta haci caba y ta mas bien un cambio administrativo. Ta 1.2 miyon pa haci e trabaonan di DOW y ta presupuesto di Land Aruba ta aloca e fondonan ey pa DOW", Prome Minister a indica.

Prome Minister a remarca cu no por sigui e linea di Parlamentarionan Gerlien y Ryçond y manda tur cambio Raad van Advies. Esaki lo stroba e proceso di legislacion innecesariamente. Mientras aki ta trata di presupuestonan cu ta basa riba "budgetrecht" di Staten, e derecho mas bieu y importante di un Parlamento, no di un Raad van Advies, segun e ta conclui.

# Huramentacion di drs. R.J. van der Zande como ambtenaar na Raad van Advies



**Dia 7 december 2023 sr. drs. Rolf J. van der Zande a huramenta como ambtenaar na Raad van Advies. E Secretaris di Raad van Advies, mr. Albert Braamskamp, a efectua e huramentacion.**

Sr. drs. Van der Zande a drenta den servicio di gobierno dia 1 di augustus 2021 den funcion di assistent di maneho na Raad van Advies.

Na e ocasion aki mr. Braamskamp a felicita e ambtenaar cu e huramentacion y a subraya e importancia di su trabou den interes general.

Foto: Sr. Albert Braamskamp y Sr. Rolf van der Zande



# Cinco pais na Oost y Zuid Africa tin plamamento di antrax, cu 20 morto reporta

**(AP)—Cinco pais den e parti oost y zuid Africa ta den un plamamento di e malesa antrax, cu mas di 1,000 caso sospecha y 20 morto e aña aki, segun e Organisacion di Salud Global (WHO) a bisa diluna.**



Un total di 1,166 caso sospecha a ser reporta na Kenya, Malawi, Uganda, Zambia y Zimbabwe. 37 caso a ser confirma pa testnan di laboratorio, manera WHO a confirma. E organisacion a bisa cu e cinco pais tin plamamento temporal tur aña, pero Zambia tabata experenciando su plamamento mas pio desde 2011 y Malawi a reporta su prome caso humano e aña aki. Uganda a reporta 13 morto.

Antrax usualmente ta afecta criadero manera carne, baca y cabrito, como tambe herbivoornan den salvahe. Humanonan por ser infecta si nan ta den contacto cu e animalnan of via productonan di animal contamina. En general no ta considera antrax pa ta contagioso entre humano, aunke tabatin casonan unico di transmision entre hende, WHO a bisa. Antrax ta ser causa pa bacteria y tin biaha ta asocia cu e version armada cu a ser uza durante e atakenan di 2001 na Merca, ora cinco hende a muri y 17 otro a bira malo despues cu a ser contagia cu antrax via post cu a contene esaki.

Den un evaluacion separa di e plamamento na Zambia, cual tabata esun mas preocupante, WHO a bisa cu 684 caso sospecha a ser reporta den e nacion desde 20 di november, cu cuatro morto. Casonan humano di antrax a ser reporta den nuebe di e dies provincianan na Zambia. Den un caso, 26 hende tabata sospecha di a ser contamina pasobra nan a come carni di hipopotamo contamina. WHO a bisa cu tabatin un riesgo halto cu e plamamento na Zambia lo plama den otro pais den bisindario.

E plamamento den tur cinco pais tabata "probablemente causa pa varios factor, incluyendo shocknan climatico, inseguridad alimentario, y percepcion y contacto cu e malesa via trabao cu carni of animalnan infecta," WHO a splica.

*Hulanda:*

## Mortalidad ainda ta mas halto cu a anticipa, pero contribucion di Covid ta keda chikito

**(NLTimes)—E cantidad di morto te ainda den 2023 ta mas halto cu a anticipa si no tabatin e pandemia di coronavirus, pero e contribucion di Covid-19 den e cantidad di mortalidad excesivo aki ta reduciendo. Casi 2,000 hende a muri di Covid-19 den e prome shete luna di e aña aki, hopi menos compara cu e añanan anterior, segun CBS Hulanda a reporta a base di cifranan preliminario.**



Den e prome shete lunanan di 2023, casi 7,000 hende mas a muri compara cu kico CBS a anticipa si e pandemia di Covid-19 no a sosode. "E mortalidad excesivo tabata mas halto compara cu e 2,000 morto debi na Covid-19. Esey tambe tabata e caso na 2022, cu un mortalidad excesivo di 14,500 y 8,200 causa pa Covid-19. E contribucion di Covid-19 den e totalidad di morto, y e corelacion cu mortalidad excesivo, a reduci mas den 2023," CBS a conclui.

Mientras cu e contribucion di coronavirus den e mortalidad excesivo ta reduciendo, mas hende ta muriendo for di consecuencianan manera caidanan accidental, malesanan respiratorio y demencia. E mortonan aki tabata "proporcionalmente mas halto na 2022 compara cu 2020 y 2021," CBS a bisa. "Segun e cifranan provisional te cu y incluyendo juli, e trend aki lo continua na 2023."

E causa mas comun di morto durante e ultimo tres añanan tabata demencia, stroke, fayo cardiaco, cancer di pulmon, Covid-19, COPD, cancer di pecho den hende muhe, cancer di prostaat den hende homber, caida accidental, malesa iskemico di curason, cancer di tripa of rectal, y neumonia. E causanan ey tabata responsabel pa aproximadamente mita di tur morto anualmente.

*Organo Ehecutivo AZV (OE AZV) ta informa:*

## Maneho nobo entrante 1 di januari 2024 pa cu cobertura di servicio di laboratorio

**Testnan di laboratorio ta importante dentro di e proceso di cuido y tratamento di pashent. Un test di laboratorio ta yuda e dokter yega na un diagnostico. Tambe e test di laboratorio ta un instrumento pa sigui monitoria y evalua e malesa di e pashent. Unda ta necesario e dokter di cas of specialista medico lo adapta e plan di tratamento.**

Pa mantene cuido medico accesibel, di bon calidad y pagabel e siguiente añanan, OE AZV a pidi un instancia independiente haci un investigacion pa determina tarifanan aceptabel a base di caracteristicanan specifico pa e mercado di Aruba. Esaki a resulta den un ahuste di e tarifanan pa e testnan di laboratorio. Di e forma aki OE AZV por sigui garantisa test di laboratorio awor y pa futuro generacion cubri for di e fondo di AZV.

**E cambio di mas principal!**

Desde 1 di januari 2024 tur asegurado bou di tratamento di specialista medico y cu haya prescripcion pa test di laboratorio lo tin cu tene cuenta cu:

A) Ta haci uzo di e servicionan di LAB HOH. E laboratorio di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta bira e unico laboratorio cu lo duna servicio riba prescripcion di e specialistanan medico. Esaki ta nifica cu ora e specialista medico informa bo cu tin test di laboratorio pa haci, bo lo tin cu acudi na e prikpost LAB HOH di mas cerca di e specialista medico. Afortunadamente ya e gran mayoria di e "prikposten" di LAB HOH ta den cercania di e specialistanan medico cu localidad na San Nicolas, Oranjestad, Piedra Plat y Ponton.

B) Tur asegurado di AZV bou tratamento di specialista medico na ImSan por tambe sigui haci uzo di e servicionan di laboratorio na ImSan.

Kico lo continua manera semper?

Desde 1 di januari 2024 tur asegurado bou di tratamento di un dokter di cas, dentista of partera y cu haya prescripcion pa test di laboratorio lo por:

# Corsou ta mantene neutralidad den medio di conflicto entre Venezuela y Guyana



**(CuraçaoChronicle) - Den e conflicto andando entre Venezuela y Guyana, e gobierno di Corsou liderapa Prome Minister Gilmar Pisas a opta pa permanece neutral.**

Den medio di yamadonan den aumento di Venezuela pa agrega un porcion significante di su bisiña Guyana, citando discrepancia na e frontera historico for di siglo 19, e invasion potencial ta enfrentando condena ambos riba escenario internacional y na Hulanda. Notablemente, Corsou ta tumando un tono mas modera compara cu e Reino, enfatisando Venezuela su rol como un pais bisiña y un partner diplomatico crucial.

Prome Minister Pisas a enfatisa cu pa awo e gobierno Curasoleño no a formula un posicion definitivo tocante e topico. E situacion geopolitico delica a causa un preocupacion internacional, cu Hulanda y otro nacionnan expresando condena riba e accionnan potencialmente unilateral di Venezuela. E disputa di e frontera tin raiznan historico, cu acusacion di delineacion inhusto di frontera den e siglo 19, cual a yega na e tensionnan actual. E prospecto di Venezuela anexando un porcion significante di Guyana a causa respuesta inmediato di e comunidad internacional, cual ta enfatisa e necesidad pa un resolucion diplomatico.

E Prome Minister a expresa cu Corsou su decision di mantene un posicion neutral ta mustra e consideracionnan geopolitico unico cu ta hungando un rol, admitiendo e importancia di mantene un strategia balansa den su relacionnan cu Venezuela, un bisiña significante y partner pa e isla. E situacion ta sigui evoluciona y Corsou ta anticipa cu lo monitor e desaroyonan di cerca mientras ta duna prioridad na e relacionnan diplomatico y stabilidad regional.

# Directiva di hospital ta rechasa manipulacion di Minister Silvania

**(CuraçaoChronicle) - Den terminonan fuerte cu no a premira, director di Curaçao Medical Center (CMC) Gilbert Martina a condena manipulacion di Minister di Salud interino, Javier Silvania. Pa CMC, e manipulacion di e oficial di gobierno aki ta inaceptabel.**

E critica fuerte aki ta bini despues di controversia recien unda e mnister a reacciona cu indignacion pa motibo cu e no a ricibi invation pa un conferencia interno di CMC pa empleadonan. MArtina ta enfatisa cu CMC no ta acepta e tipo di comportamento aki for di Minister Silvania mas, cual e ta considera dañino na cuido di hospital na Corsou. E director di hospital a splica cu un empleado a comete un eror y a invita e minister na un conferencia tocante un topico cu no ta concerni su persona. Martina a critica e minister pa acepta e invitacion inmediatamente, cu e meta di genera popularidad politico den medio di e empleadonan.

E tema di e conferencia, 'Professional Care with Compassion', lo ta ironico, segun Martina, mirando Silvania su declaracionnan anterior tocante un "guera di morto" di su instruccionnan no keda cumpli. Martina a haci un comparacion entre Donald Trump y Barack Obama ora di scoge un persona pa papia tocante compasion, indicando un preferencia pa Obama. El a usa e comparacion aki pa delinea dicon e minister no tabata bon bini na e conferencia. E director a declara cu permiti Silvania lo manda un señal eroneo na e hospital su empleadonan.

Tambe el a expresa preocupacion pa cu Silvania su actitud, cual segun su persona ta posee un menasa pa e comunidad di Corsou y en particular, e isla su unico hospital general. Martina a enfatisa cu aunke varios ta comparti e opinion aki, e ta di e tikinan cu ta tribi bisa esaki den publico.

E incidente aki ta ilustra un relacion tenso entre CMC y e comportamento -describi pa varios como- narcisista di e Minister di Salud. Martina su critica publico di Silvania ta ilustra e desafionan y tension dentro di Corsou su sistema di cuido di salud, enfatisando



e importancia pa un comunicacion respetuoso y profesional entre oficialnan di gobierno y e institucionnan di cuido di salud.

# Human Rights Defense Curaçao ta haci yamado pa accion riba legislacion di derechonan humano anticua

**(CuraçaoChronicle) - Riba dia di derechonan humano pa aña 2023 Human Rights Defense Curaçao (HRDC) a pone atencion special riba desafionan persistente den politicanan di inmigracion y legislacion anticua na Corsou. E problemanan aki no ta dañino solamente na demografia specifico sino tambe ta impedi e crecemento economico general di e pais.**




Riba e dia significante di 10 di december, unda e Universal Declaration of Human Rights ta celebra mundialmente, HRDC ta marca su di 4 aniversario. E organisacion, un di e fuertenan cu ta boga pa derechonan humano na Corsou, ta enfatisa e necesidad pa balans y modernisacion den e politicanan di migracion y legislacion. "Nos meta ta libertad, igualdad y husticia pa tur hende," segun vocero di HRDC. "Nos ta mira cu leynan anticua y un politica di migracion cu no ta balansa no solamente ta daña demografia specifico sino tambe ta stroba e desaroyo economico di Corsou."

HRDC a señala na e situacionnan precario unda muchanan migrante na Corsou, te hasta cu permiso di residencia, no por ricibi seguro adecua. Adicionalmente, e organisacion a delinea e presencia di miles di empleado na Corsou sin un permiso di trabao ni residencia legal na e pais. E problemanan aki ta resalta e necesidad urgente pa un politica mas incluso y husto.

# 78,320 persona wardando pa decision tocante residencia Hulandes

**(NLTimes) - Oficina di inmigracion Hulandes ta enfrentando un atraso record, cu mas o menos 78,320 aplicacion pendiente di varios forma di residencia na Hulanda. Mas o menos 56 porciento ta trata personanan solicitando asilo, mientras 34 porciento ta solicitantenan cu kier reuni cu miembronan di famia kendenan ya caba a ricibi permiso di residencia como solicitante di asilo.**



Casi 5,800 persona tambe ta pidiendo residencia como familiar di otro residentenan legal y mas o menos 1,900 kier keda na Hulanda como un migrante cu habilidadnan halto.

Mas di 44,000 solicitante di asilo na Hulanda ta wardando pa nan aplicacion keda evalua, segun cifranan di Immigratie- en Naturalisatiedienst (IND) a publica riba dialuna. Un aña atras, IND tabatin mas o menos 32,000 solicitacion pendiente. Entre e 44,030 solicitante di asilo wardando pa un decision tocante nan estadia na Hulanda, mas di 18,000 tin mas entre 6 pa 15 luna ta warda pa un contesta. E tempo di espera pa mas di 16,500 ta mas cu 6 luna. Segun e cifranan di IND, casi 5,500 persona tin mas di 15 luna ta warda pa un decision. E status pendiente pa e solicitantenan di asilo ta nifica cu nan no por sali for di e centronan di shelter, cual ta causa cu no por habri espacio pa e solicitantenan di asilo nobo.

Tambe tin un cifra den aumento di familiarnan cu ta wardando pa reuni cu nan familiar kendenan ya caba a ricibi asilo na Hulanda. Actualmente 26,630 persona ta wardando e evaluacion aki di IND, compara cu casi 16,700 di e solicitacionnan aki aña pasa. Segun IND, 47,200 solicitante di asilo a yega desde e comienso di e aña aki, cu un total di 49,200 durante e ultimo 12 luna. Den aña 2023, un averahe di 963 persona pa siman a pidi asilo, marcando un aumento di 37 porciento compara cu e mesun periodo di aña pasa.

E aña aki su total a aumenta desde fin di zomer, cu e cantidad mas halto durante e siman di 16 di october, ora cu 1,500 persona a solicita asilo. Mas o menos 13,000 persona a pidi asilo na Hulanda desde comienso di october, cual ta aproximadamente un kwart mas compara cu e mesun periodo aña pasa.

# Partidonan den formacion di gabinete te ainda ta enfrentando obstaculo pa progresa

**(NLTimes) - E experto politico asigna pa mira si e dialogonan inicial por progesa na e fomracion di un gabinete nobo a publica su prome reportahe riba dialuna tocante e combersacionnan cu el a tin cu e lidernan di partido despues di luna pasa su eleccion.**



Den e documento di 5 pagina, Ronald Plasterk a conseha un ronda nobo di dialogo pa mira si PVV, VVD, NSC y BBB por yega un acuerdo inicial riba topiconan clave tocante e preservacion di e Constitucion, derechonan fundamental y regla di ley prome cu mira si nan por yega un posicion comun riba un multitud di otro topiconan cu e proximo gabinete mester atende.

Plasterk a otorga un copia di su reportahe na Roelien Kamminga, ken ta e president interino di Tweede Kamer. Den su reportahe, Plasterk a skirbi cu e 4 partidonan aki awo mester trata e seleccion di un lider di dialogo informal, un “informante”, cu lo investiga si por yega un acuerdo riba e topiconan aki.

Solamente na momento cu e partidonan aki yega un posicion comun den e puntonan inicial aki e informante pro evalua con posibel ta yega un posicion comun den e otro topiconan mas amplio. Esakinan ta inclui migracion, siguridad social, bon gobernacion, politica internacional, clima, nitrogeno, agricultura, horticultura y piscamento. Aunke “politica internacional” ta menciona di manera amplio, fondo pa Ukrania no ta menciona specificamente. E problema ta un topico clave durante e campañanan politico prome cu e elecion y tabatin un diferencia grandi contra PVV, ken kier corta e sosten na Ucrania y ambos VVD cu NSC.

Plasterk a skirbi tambe den su reportahe cu Omtzigt no kier uni na un gabinete di minoria do PVV, NSC y BBB pero ta posiblemente dispuesto na sostene un coalicion di PVV, VVD y BBB for di Tweede Kamer. “E no ta dispuesto, parcialmente a causa di PVV su programa di eleccion y e declaracionnan haci pa lider di PVV y su relacion cu e Constitucion, pa cuminsa negociacionnan cu PVV riba un gobierno sea minoria of mayoria actualmente. Prome mester keda cla si e otro partidonan ta comparti un comprension comun di e regla di ley,” e experto a skirbi.

Varios partido ya caba a expresa preocupacionnan grandi tocante e metanan inconstitucional den PVV su programa di eleccion, prohibiendo Moskee y Koran ademas di blokia e recepcion di mas solicitante di asilo por ehempel. Tambenan ta den desacuerdo pa cu ki forma e gabinete mester tuma. E obhetivo di e fase di informacion preliminar, manera Plasterk a delinea, ta pa “determina si tin un base pa mas ronda di informacion riba un tipo di cooperacion politico cu lo forma e fundeshi pa un gabinete stabiel.” E ronda di informacion preliminar mester tuma luga entre december di aña 2023 y januari di aña 2024, cu e informante premira di otorga un reportahe na president di Tweede Kamer pa comienso di februari lo mas tardar.

Tweede Kamer lo tin un debate tocante e reportahe riba diaranson. Tipicamente, e parlamentarionan ta selecciona un of dos “informante” cu ta organisa e dialogo cu e partidonan sugeri pa e experto y ta negocia un acuerdo di coalicion.

# Chile: Candela forestal ta laga atras shete persona herida y mas di dos mil hectar kima

**(Infobae) – Habitantenan di zona central di Chile a biba un fin di siman di angustia, un serie di candelanan forestal (50 den total) a laga como resultado mas di dos mil hectar kima, shete persona herida y un dozijn di persona damnifica.**



Ayera mainta, Servicio Nacional di Prevencion y Respuesta pa Desasternan (Senapred) a informa cu te 7or di mainta di ayera dialuna tabata registra ocho siniestro y dos cu a ser controla den tres region, segun un nota di e medio El Desconcierto a señala.

Region di Valparaiso ta mantene den alerta cora pa dos candela activo, un cu a ser yama "Cajón de Lebu" na comuna di Limache cu a afecta te ayera 275 hectar. Esun di mas compleho ta afecta a comuna di Villa Alemana y Limache, denomina "Patagual," cu a consumi 820 hectar y a laga 7 persona lesiona, 13 cas destrui y 21 persona den refugio.

Den mesun region ta mantene e alerta cora na comuna di San Antonio pa e candela na "Compleho Cruce Leyda," cu a afecta 80 hectar y te ainda ta activo cu baho intensidad. Den Region Metropolitano, ta mantene alerta cora na comuna di Paine cu un candela cu ta activo ainda y a afecta 113 hectar.

Candela di zomer pasa a cobra e bida di por lo menos 25 persona y a destrui mas di 400.000 hectar na tur Chile. Mientras tanto, presidente Gabriel Boric, a anuncia un presupuesto di 148.000 miyon dollar pa 2024 destina pa combati e candelanan di zomer, loke ta supone un aumento di 47% compara cu aña anterior, cu tabata un di e mas letal den ultimo añanan. Diadomingo ultimo, autoridadnan a haci un yamada na poblacion pa tuma precaucion den caso di presencia di huma, pa asina evita dañonan cu esaki por causa pa salud di hende.

Di acuerdo cu informacion comparti pa Sereni di Salud di region Metropolitano a recomenda pa cera portanan y bentananan pa evita cu huma lo drenta den casnan. Y cubri espacionan entre vloer y porta cu pañanan muha. Tambe a pidi na poblacion pa evita di realisa cualkier tipo di actividad fisico den aire liber. Gruponan di riesgo manera muhe na estado, muchanan y hende grandi, ademas di pashentnan cu ta padece di asma mester evita di sali for di cas pa evita expone na e huma.

# Comision di Congreso Colombiano ta investiga Gustavo Petro pa supuesto financiamento ilegal di su campaña electoral

**(EFE) - Comision di Acusacion di Camara Representante di Colombia, e unico organo habilita pa investiga un presidente na Colombia, ayera dialuna a continua cu e investigacion na e mandatario Gustavo Petro, pa posibel financiamento ilegal di su campaña electoral.**




Despues di a rechasa cuatro acusacion presenta, entre otro, pa miembronan di partido oficialista, Pacto Historico, Comision Legal di Investigacion y Acusacion di Camara ayera a continua cu e proceso di investigacion pa presunto financiamento ilegal y di surpasa e cifra di gastonan di su campaña.
Tur esaki a cuminsa ora na luna di juni den varios publicacion periodistico a revela audionan di ex-embahador di Venezuela y un di e personanan mas cerca di Petro durante e campaña, Armando Benedetti, na unda e tabata papia di placa cu por a drenta den e campaña.

Den e audionan ey manda na ex-hefe di gabinete Laura Sanabria, ex-embahador a sigura cu el a recauda "15.000 miyon peso (casi 3.7 miyon dollar) pa campaña di Petro y tambe a bisa cu si e ta papia y ta conta ken a financia e campaña na costa Atlantico, tur di nan ta bay cay cera. Tur esey tabata tema di investigacion, cu despues tambe a causa e detencion di e yiu homber di e presidente, Nicolas Petro, pa enrikece su mes ilicitamente y pa labamento di activos den un caso na unda tambe ta cuestiona e financiamento di e campaña cu a hiba Petro bira presidente.

Fiscalia a detene Nicolas Petro y su ex-casa, Daysuris Vasquez, pero nan a abstene di investiga Petro, debi cu no ta coresponde na nan pa haci esey, pa loke a remiti na Comision di Acusacion di Camara e notificacion. Na esaki a uni e denuncia presenta pa un dozijn di demandante, entre nan dos congresista di oposicion, pa investiga Petro y e posibel financiamento iregular di e campaña.
Awor, pa sigui cu e investigacion, Comision a pidi pa e fase aki na varios organismo e pruebanan y procesonan cu nan tin den nan poder pa sigui cu e investigacion, cu te ainda ta preliminar y nan ta bay haciel'e di manera reserva. Fiscalia a pidi pa manda "tur proceso activo na entidad relaciona cu campaña presidencial," y den special e investigacionnan contra Daysuris Vasquez, Nicolas Petro y Ricardo Roa, gerente di campaña y presidente actual di Ecopetrol.

Na Corte Supremo, a pidi e posibel investigacion riba e campaña, na Procuraduria a pidi tur proceso pa falta disciplinario durante e campaña, na Contraloria tambe un rapport di a surpasa e cifranan di e campaña, cuentanan registra y otro documentonan tecnico.

Tambe, na revista Semana medio cu a publica tur e scandal, a pidi noticianan tocante e presunto financiamento ilegal y e "fuente di e cual nan a haya e audionan di Whatsapp di Armando Benedetti," ademas di Direccion di Impuesto y Aduana e declaracion di impuesto di Petro. Te ainda Comision no ta contempla cita ni e presidente ni ningun di e involucradonan den e caso aki.

# Cuba: Diaz-Canel a celebra Dia di Derechonan Humano y e Cubanonan contesta

**(CiberCuba) – Gobernante Cubano Miguel Diaz-Canel a celebra dia 10 di december e Dia di Derechonan Humano y e Cubanonan a probecha pa recordele ariba rednan social cu no tin nada pa celebra den un dictadura cu mas di mil preso politico den prison.**



"Cubanonan cu Derechonan. Esey nos ta danki na e Revolucion, cu a duna tera na esnan cu ta traha, cu a empodera e pueblo, sin distincion di genero, color di cuero of status social y cu a sembra e pais di scol- y hospitalnan cu acceso gratis y universal. Esaki ta e revolucion," e gobernante a publica.

Su palabranan a wordo contesta cu centenares di comentario cu a recordele di e represion, desigualdad y e falta di derecho- y libertadnan predominante bao su mandato, defini como e "continuidad" di un poder cu ta somete e Cubanonan, for di mas di 60 aña.

"Cubanonan sin Derecho, esey ta loke nos ta. Bo tabata e prome den ordena y reprimi e pueblo Cubano ora cu el a manifesta exigiendo libertad- y derechonan," Taoro a contesta.

"Cada dia mi ta mas convenci cu e comunismo ta un patologia psikiatrico cu no a wordo inclui den e tratamento di e enfermedadnan aki, pasobra no por ta realidad cu boso di berdad ta kere tur e mentiranan ey pa ya casi 65 aña," otro a señala.

"Cual derechonan Diaz-Canel? Na Cuba no tin derechonan ora cu nan ta detene bo door di expresa bo mes libremente. Tin mas di mil preso politico door di protesta pacificamente. Unda nan derechonan ta," un usuario di X a puntra.

# Venezuela: Gobierno ta busca distension di accionnan den reunion cu Guyana pa teritorio Esequibo

**(ElNacional) – Gobierno di Venezuela a delanta ayera dialuna cu Nicolas Maduro lo acudi na e reunion di diahuebs, na Saint Vincent and the Granadines, cu e presidente di Guyana, Irfaan Ali, cu e obhetivo di suavisa e tension di accionnan di e ultimo dianan, ora cu e tension diplomatico di ambos pais a aumenta pa e disputa teritorial.**

E Minister di Relacion Exterior, Yvan Gil, a indica den un encuentro cu periodistanan cu e Ehecutivo chavista ta bay participa cu expectativa, alegria y animonan di paz den e reunion aki, na fabor di Brasil y di e Comunidad di Estadonan Latino Americano di Caribe (Celac), cu a promove e encuentro, den bista di e tension cu a aumenta entre Venezuela y Guyana.

"E di dos obhetivo, cu mi ta sigur cu nos ta bay logra, ta un distension di e accionnan, sobretodo di parti di Guyana," e minister a bisa, despues di considera cu Georgetown a mustra un especie di nerviosismo den e ultimo dianan.

Gil ta kere cu Guyana, orienta of influencia door di e corporacion Exxon Mobile, cu ta explota petroleo den e zona di disputa, a yega na menasa Venezuela, specialmente door di realisa ehercicionan militar cu apoyo di Merca.

Door di esaki el a reitera cu Caracas ta aspira pa baha e agresividad den e discurso di Guyana, sin menciona e formanan di e funcionarionan Venezolano den e ultimo dianan y e decisionnan unilateral di Venezuela anuncia pa Maduro, cu e proposito di agrega e 160 mil meter cuadra den disputa, un teritorio actualmente controla pa Georgetown.

E minister tambe a confirma cu Brasil ta bay participa den e encuentro di Saint Vincent and the Granadines, aunke no ta cla di e presidente Luiz Inacio Lula da Sailva lo acudi of algun otro funcionario di nivel halto lo atende e reunion den su nomber.

Tocante e papel cu Lula tabatin pa cu e reunion aki por tuma luga, el a bisa cu e tabata determinante despues di sigura cu Maduro a combersa cu e Brasilero ariba e necesidad di dialogo y cu tur cos mester wordo resolvi den dialogo sin profundisa den e aspecto practico di e disputa.

E controversia a escala despues cu dia 3 di december Venezuela a aproba den un referendum unilateral pa anexa e Guayana Esequiba, door di cual e gobierno di Maduro a ordena e establecimento di un division militar cerca di e area cu ta den disputa, sin ningun incursion te cu aworaki.

# Puerto Rico: Brote di sifilis na Vieques ta suma un caso nobo

**(ElNuevoDia) – Personal di e Departamento di Salud lo trasalada pa Vieques dia 15 di december, cu un ekipo cu ta busca fomenta e prevencion di enfermedadnan di transmision sexual (ETS) entre e poblacion di e isla municipio, unda tin un brote activo di sifilis, cu ya a suma un caso nobo.**

Precisamente, e movida di Salud, ta pa responde na e identificacion, den dianan recien, di e brote cu aworaki ta acumula 14 contagio confirma.

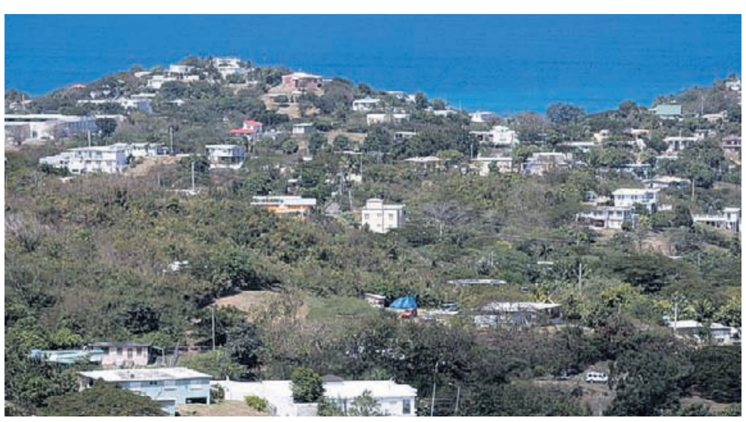
Den un entrevista cu El Nuevo Dia, dokter Melissa Marzan, oficial principal di Epidemiologia di e Departamento di Salud, a destaca cu luna di november a cera cu un caso adicional di sifilis na Vieques, aumentando e cantidad na 14, ademas di otro contacto sexual identifica, pa un total di 25 caso den e aña aki te cu aworaki na Vieques.

"E caso nobo no ta reciente, si no di algun luna atras," el a indica.

Segun e funcionario, den e ultimo Rapport di Vigilancia di ETS, a confirma 100 caso adicional di sifilis na henter Puerto Rico. Cu esaki, ya ta suma un total di 1.279 contagio di sifilis entre januari y november di e aña aki na e isla.

"Nos ta bay realisa actividadnan educativo y testnan, dia 15 di december na Vieques," Marzan a bisa, ken a destaca cu e personal di Salud tambe a biaha pa e isla municipio, dos siman atras, pa participa den e cendemento di luznan di Pasco.

Di otro banda, e epidemiologo a rechasa e falta di siguimento epidemiologico na Vieques, manera den dianan recien voceronan di varios grupo comunitario a denuncia.



El a agrega cu, como parti di e investigacion cu tin andando di e brote activo, na e contactonan sexual vincula na e casonan confirma nan ta duna nan siguimento pa realisa testnan di sifilis, teniendo den consideracion e periodo di incubacion di e enfermedad, cu ta entre tres y cuater siman.

Marzan a recorda cu sifilis ta un enfermedad cu ta wordo transmiti door di contacto sexual y cu ainda e stigma ta domina den e comunicado, locual lo por provoca cu algun persona no ta busca e ayudo necesario, aunke nan ta sospecha cu nan por ta contagia, door di miedo.

E funcionario a informa tambe cu tin un liña di telefon unda e personanan por yama pa educa nan mes y busca ayudo tocante e tema.

# ‘Barbie’ ta lidera nominacion di Golden Globe cu 9 sigui di cerca pa ‘Oppenheimer’




**(AP) - Greta Gerwig su ‘Barbie’ a domina e nominacionnan di Golden Globe Awards cu 9 nominacion pa e hit, incluyendo Best Picture Musical or comedy ademas di nominacionnan pa actuacion di Margot Robbie y Ryan Gosling cu 3 di su canticanan original.**

E pelicula tabata sigui di cerca pa su compañero di dia di lansamento y meme, Christopher Nolan su ‘Oppenheimer,’ cual a ricibi 8 nominacion, incluyendo Best Picture Drama y pa actornan Cillian Murphy, Robert downey Jr. y Emily Blunt.

E grupo reorganisa cu un curpa di votacion mas grandi y diverso, a anuncia nominacionnan dialuna pa su programa den januari, despues di scandal y varios aña ci problema, incluyendo un aña sin un celebracion. Cedric the Entertainer y Wilmer Valderrama a participa den e anuncionan for di Beverly Hilton Hotel, unda e show lo tuma luga dia 7 di januari.

Peliculanan nomina pa Best Motion Picture drama ta inclui “Oppenheimer”, Martin Scorsese su “Killers of the Flower Moon”, Bradley Cooper su “Maestro”, Celine Song su “Past Lives”, Justine Tret su “Anatomy of a Fall” y Jonathan Glazer su “The Zone of Interest”. Den e categoria di Best Motion Picture Musical or Comedy, “Barbie” a ser uni pa “Air”, “American Fiction,” “The Holdovers”, “May December” y “Poor Things.”

Yorgos Lanthimos su “Poor Things” y Scorsese su “Killing of the Flower Moon” ambos a ricibi 7 nominacion cada un. “Poor Things” a ricibi nominacionnan pa Lanthimos, su actornan Emma Stone, Mark Ruffalo, Willem Dafoe y Tony McNamara. “Killers of the Flower Moon” a ricibi nominacion y elogio pa Scorsese, pa direccion y co-escritura cu Eric Roth, celebridadnan Leonardo DiCaprio, Lily Gladstone y Robert De Niro.



“Barbie” a empata pa di dos cantidad mas halto di nominacion den historia di Golden globes cu “Cabaret” di aña 1972. Robert Altiman su “Nashville” ta keda e pelicula mas nomina cu 11 nominacion.

# Joost Klein lo representa Hulanda na Eurovision 2024



**(NLTimes) - Joost Klein lo representa Hulanda na Eurovision Song Contest na Malmö, Suecia proximo aña segun AVROTROS a anuncia.**

Segun e compania di television, Joost Klein tin potencial di hit Europeo fantastico cu su presentacionnan energetico, ritmonan cu ta pega y creatividad pa cu palabranan.

Joost Klein a keda selecciona for di 600 aplicacion. “Tabatin varios apliacion pa varios genero, sinembargo den nos opinion, su aplicacion tabatin e potencial mas grandi di ta un hit,” Twan van den Nieuwenhuijzen a expresa, ken ta presidente di e comite di seleccion. Segun e comite, Klein tin talento den combina fiesta cu nostalgia y bo por tende esey den e cantica cu cual el a aplica. “Nos ta kere cu Joost lo crea un acto grandioso cu su creatividad y sosprende di manera positivo tanto Hulanda como Europa.”

Klein su estilo ta combina elementonan di pop general cu ‘happy hardcore’ y punk. E artista di 26 aña a tin varios tour na Hulanda cu su banda y a presenta na festivalnan manera Lowlands y Pinkpop. E ta emociona pa representa Hulanda proximo aña. “Participa den Eurovision Song Contest ta un soño birando realidad. Mi tabata mira esaki tur aña cu mi mayornan, pega na television,” Klein a expresa. “E ta un honor pa mi por representa Hulanda y mi lo haci tur loke mi por pa tin un bon resultado. Joost Klein tin soñonan grandi!”

# Rapper Mericano, Kendrick Lamar ta asombra riba escenario cu artistanan local di Sur Africa



**(AP) - Rapper gañado di Grammy Kendrick Lamar a asombra riba escenario na Sur Africa como acto principal na un festival di musica durante fin di siman.**

Lamar a conta e audiencia na Hey Neighbor Festival cu su album di aña 2015 To Pimp a Butterfly tabata inspira pa su prome bishita na Sur Africa. “E tabata aña 2014 ora cu mi a bin Sur Africa pa prome biaha y esaki a inspira un album en particular, un di mi albumnan preferi,” el a expresa. Lamar tambe a presenta na e capital di Rwanda, Kigali. “E no ta solamente musica, e ta poesia,” bishitante di e festival Tshepo Sedikwe a bisa di e rapper.

E festival tambe tabatin presentacion di cantante ganadora di Grammy H.E.R y nominado pa Grammy Khalid.

E organisadornan a bisa cu nan ta spera cu e festival lo bira un di e mas grandi den e continente Africano y uno unda e actonan internacional ta comparti escenario conhuntamente cu e musiconan local talentoso. E festival a provee un plataforma pa artistanan kende a avansa den nan carera cu e popularidad di Amapiano y Afrobeats.

Artistanan di amapiano Sur Africano manera Musa Keys y Tyla, kendenan ambos a ricibi nominacion pa Best African Music Performance Category pa Grammys di aña 2024 tambe a presenta na e festival.

# San Nicolas a celebra Christmas Fair den grandi

**Diabierna nochi den un ambiente hopi festivo, Minister di Asuntonan Economico, Sr. Geoffrey Wever, hunto cu Sr. Guillermo Raymond di Post Aruba y Sr. Tito Bolivar di Artisa a cende e luznan den caya principal di San Nicolas, y asina tambe a inicia Christmas Fair den Promenada na San Nicolas.**

Den e mesun tiro a inaugura oficialmente Space 21, un espacio cu ta expone diferente tipo di arte y añadi na e movemento artistico di e area. Den colaboracion cu Post Aruba, bishitantenan por a admira mas di 100 obra di stampia cu a wordo desplega na Space 21 durante e evenemento di e Christmas Fair.

E evento aki, cu su combinacion di arte, cultura, y celebracion comunitario, a demostra e rikesa y diversidad di San Nicolas. E luznan nobo, instala cu tanto dedicacion y cuidao, a duna e fair un toke magico, iluminando no solamente e cayanan, pero tambe e curasonnan di tur esnan presente.

Den e ambiente festivo ey, bishitantenan a por disfruta di un variedad di presentacion artistico, incluyendo baile y actonan aerial impresionante. E artesanonan local a demostra nan talento y creatividad, ofreciendo productonan unico na benta specialmente pa e temporada di Pasco y fin di aña.












# Rotary Club of Aruba a organisa pa 24 aña consecutivo su torneo di golf na beneficio di e comunidad

**Rotary Club of Aruba ta orguyoso di por a realisa su di 24 Torneo anual di golf na beneficio di nos comunidad, esaki a tuma lugar diasabra 2 di december di 2023 na Tierra del Sol. Loke a cuminsa como un bunita evento na unda miembronan di e club tawata topa, tanto e amantenan di golf y esunnan cu no, a bira un evento hopi popular y gusta.**

Tur aña tin un entusiasmo grandi, no solamente di e participantenan local, pero tambe ta conta cu participantenan di tur e region. E aña aki a conta cu e participacion di 25 ekipo, creando asina hopi ambiente na unda cu tur participante a disfruta di un atardi y anochi hopi ameno.
E exito di e iniciativa aki tabata posibel danki na e grandioso sosten di Aruba su comunidad empresarial, loke a resulta den un recaudacion di mas di 115,000 florin cual ta un suma bunita y significante. E suma importante aki ta hunga un parti fundamental pa asina duna sosten na varios organisacion caritativo local.

Durante e recepcion despues di e torneo, Rotary Club of Aruba no solamente a celebra e ganadornan di e torneo, si no cu tambe a reparti donacion na varios organisacionnan local. E impacto directo y inmediato aki a refleha e compromiso di e Club pa cu e comunidad di Aruba cu su lema "Service Above Self"
E president di club Luis Oduber a expresa su gradicimento, bisando, "Pabien na e ganadornan y kier desea suerte na e organisacionnan local cu ta conta cu e contribucion di Rotary Club of Aruba, asina hunto por a duna un man, nos ta orguyoso di por a sirbi nos comunidad!"



# Clientenan di restaurant a haya nan cuenta exagera y no kier a paga




**Diadomingo anochi a drenta informe di cu despues di a come clientenan no kier paga e cuenta di restaurant, mesora a dirigi un patruya na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin compronde cu un grupo di turista for di Curaçao despues di a come a la grandi a haya e cuenta exagera y no kier a paga e suma. Polis a interveni y a splica e clientenan cu nan a ser cobra locual nan a consumi. E grupo a admiti di a pidi tur eseynan y a compronde cu ta esey ta e suma cu nan mester paga. Nan a paga e cuenta y e asunto a keda resolvi.

# Gritamento y tiramento di boter na Companashi




**Dialuna madruga a drenta informe di cu tin un persona gritando y tirando boter riba caminda den Celsiusstraat, mesora a dirigi un patruya na e sitio.**

Na yegada di e patruya a topa cu un homber bao influencia cu ta bisa cu tin un ladron den su cura patras, polis a bay cune patras pero no a haya ningun hende. Polis a nota e ciudadano bao influencia y a bis'e cu ora e ta bon bij pa e bay recherche pa entrega keho.

# Homber a bay cas di ex cu intencion pa mat'e, polis a lucha varios minuut pa domin'e!

**Dialuna mainta tempran a drenta informe di cu un homber a bay na cas di e ex cu intencion pa mat'e pero e dama a logra core sali bati alarma, mesora a dirigi un patruya na e cas.**



Na yegada di e patruya ningun hende a sali un rato despues e sospechoso a aparece y mesora polisnan a bay riba dje pa detene pero e lo tabata bao influencia di un of otro substancia y a resisti su detencion te hasta na un momento e oficialnan a pidi refuerso pero asina mes a sigui lucha pa pone na boei y a logra. Asina mes polis tabata tin un hard time cune. Manera e vehiculo di transporte a yega a pon'e den dje y a hib'e warda di polis. Na un momento dado cu e ex a aparece e sospechoso a bolbe menas'e cu asina cu e sali e lo bolbe p'e.

# Motociclista a bay dal tras di auto cay otro banda di caminda lora bek ora auto contrario tabata bini!



**Dialuna atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida dilanti Botoca Santa Anna, mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin compronde cu un motociclista bayendo pariba no a regula su velocidad ni a mantene distancia a bay dal na e skina robes tras di e Toyota Rav4 su dilanti y el a cay na e otro banda di caminda ora cu diripiente el a nota cu trafico contrario ta bini riba dje el a lora bin bek na e banda drechi di caminda e auto a pasa riba su helm y pechi cu a keda otro banda di caminda.

Debi na e caida e motociclista a resulta levemente herida na yegada di e ambulance nan a atende y transporte pa hospital.

# Polis a kita yabi auto y laga chauffeur burachi yama su amigo DIDI pa busc'e

**Diadomingo anochi polis atento a nota un auto coriendo malo den area di Tanki Leendert y a para e chauffeur.**

Polis a pone supla pa test y esaki a pasa net un tiki riba e limite permiti di alcohol den curpa, pero como e tabata trankil y hopi respetuoso polis a kita su yabi auto y bis'e pa e yama un amigo pa bin busc'e y mañan ora e ta bon bek e por pasa busca su yabi auto na warda di polis



# Accidente cu hende herida banda di e pompstation na Paradera

**Diadomingo mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida banda di e pompstation na Paradera, mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu un pickup a dal tras di un auto. E impacto tabata fuerte, na yegada di e ambulance a atende e 2 personanan herida.



# Despues di mey ora di a accidenta polis ta logra haya e chauffeur y auto cu a hit & run




**Diadomingo prome cu merdia a drenta informe di un accidente hit & run na San Barbola, mesora a dirigi un patruya na e sitio.**

Na yegada di e patruya a tuma tur informacion y mey ora despues polis a bin topa cu e auto y e chauffeur cu a sigui core bay. Ta trata aki di un chauffeur di edad cu a dal un auto y a sigui core bay cu su auto kibra mes. Polis a hay'e den San Barbola mes y pasobra e ta herida y tin dolor a pidi ambulance p'e.

# Polis a detene chauffeur burachi na Palm Beach



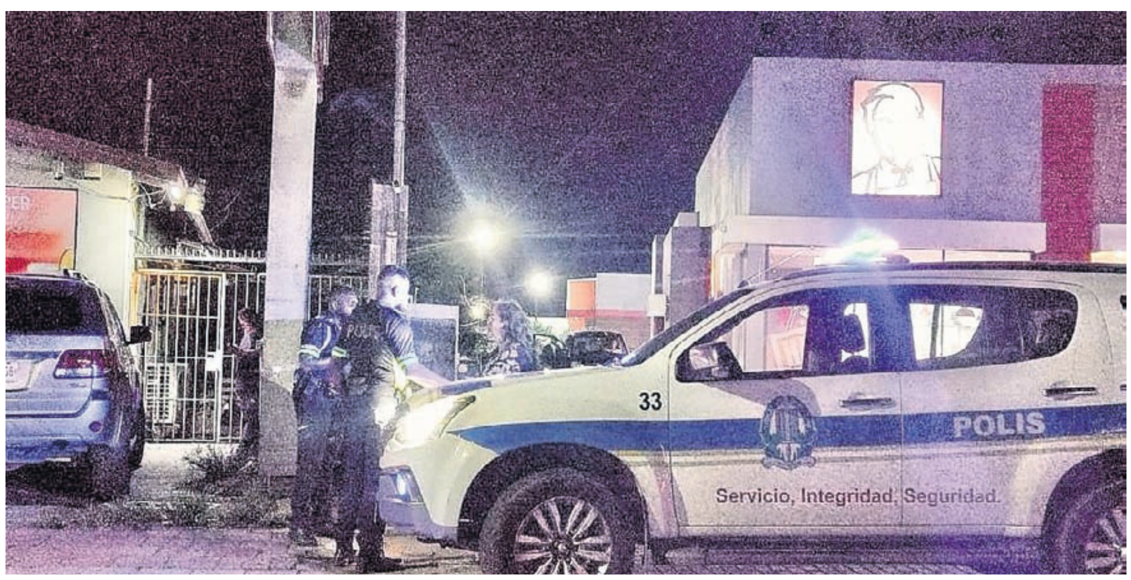

**Diadomingo anochi polisnan a para un chauffeur coriendo malo riba caminda na Palm Beach, mesora a para e vehiculo aki.**

A test e chauffeur y a constata cu e ta hopi burachi casi no por a para riba su pianan. Polis a detene y a hib'e na warda di polis.

# Polis a duna un dama chauffeur burachi prome cu el a bay pa stuur un lift pa su cas

**Diadomingo anochi dilanti un bar polis atento a wak un dama burachi bayendo pa su auto ta tambalia, mesora a para baha atende.**

A nota cu e dama ta bao influencia y a ofrece un lift y laga su auto eynan ya cu e no ta den condicion pa stuur. Na prome instante e dama no tabata kier pero despues a compronde cu ta su mesun bon y di otronan tambe pa e no trece trafico na peliger y a acepta mihor e lift cu bay cera!




# Polis a para y detene chauffeur di edad burachi coriendo banda robes di caminda

**Diadomingo anochi a drenta informe di cu tin un chauffeur corien banda robes di caminda poniendo autonan baha for di caminda na Tanki Leendert rumbo rotonde di Paradera, mesora polis a dirigi patruyanan na e sitio pa para e chauffeur aki prome cu e causa un accidente.**

E unidadnan motorisa cu tabata cerca a logra para e chauffeur na Paradera. Polisnan a test e chauffeur y a constata cu e ta bao influencia y a detene. Cu e vehiculo di transporte a hib'e na warda di polis.

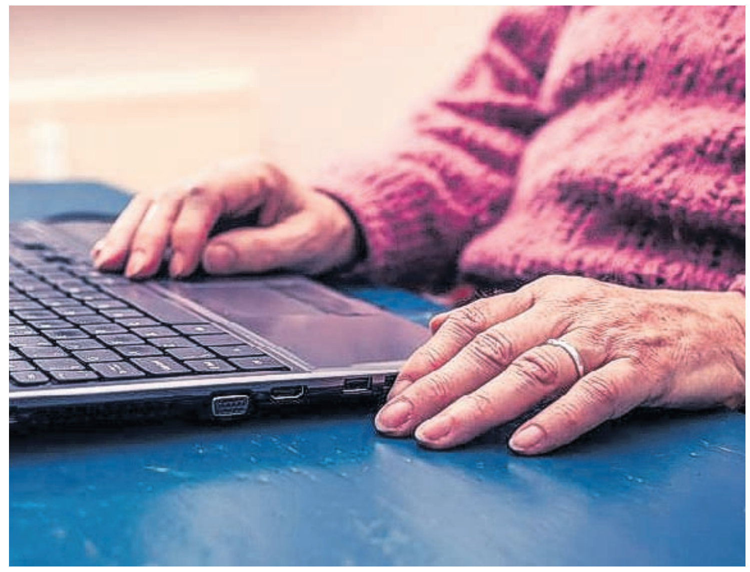


# Archivo digital di labor forsa durante Segundo Guera Mundial bishita mas di 400,000 biaha

**(NLTimes) - E archivo digital di personanan Hulandes cu mester a haci labor obligatorio na Alemania durante e di dos Guera Mundial a ser mira mas di 400,000 biaha durante e prome siman. Esaki ta loke National Archives a reporta. Desde dia 29 di november ta posibel busca informacion tocante empleadonan Hulandes forsa na Alemania pa nan nomber.**

Den e prome siman cu e archivo tabata online, e website a ser mira 369,000 biaha. Esaki ta mas cu 8 biaha compara cu e siman anterior segun e organisacion. "Nos ta sigui mira casi dos biaha mas bishita riba nos website tur dia, mas tanto mirando e buskeda y indice di e Labor Deployment." Durante e prome dia cu e archivo tabata online, e website tabatin 215,000 bishitante cual a marca un record, kibrando esun anterior marca riba dia 23 di april 2021, ora cu 1,9 miyon record tocante sclativud y contrabanda di catibo a ser haci disponibel online. E website tabata sumamente carga a causa di esaki. Durante e tempo aki, 37,000 persona a bishita e archivo su website.

E archivo di empleadonan forsa y personanan cu tabata na Alemania durante of poco despues di e guera pa otro motibonan a ser digitalisa e ultimo 18 luna. Awo por busca via nomber, cual ta hopi mas facil di e manera cu e tabata ora cu mester a haci un buskeda via e luga unda e persona a biba.



# Secretario di Estado Van Huffelen ta satisfecho cu acuerdo Europeo tocante AI



**(NLTimes) - Secretario di Estado Alexandra van Huffelen ta "extremadamente contento" cu e acuerdo Europeo tocante inteligencia artificial (AI).**

Van Huffelen a expresa esaki den un respuesta inicial tocante e acuerdo provisional entre e paisnan den Union Europeo y e Parlamento Europeo pa cu reglanan di AI. "Sinembargo, esaki no ta los nos for di e obligacion di sigui examina e oportunidadnan y riesgonan di usa tecnologia AI y pa implementa e reglanan," Van Huffelen a continua.

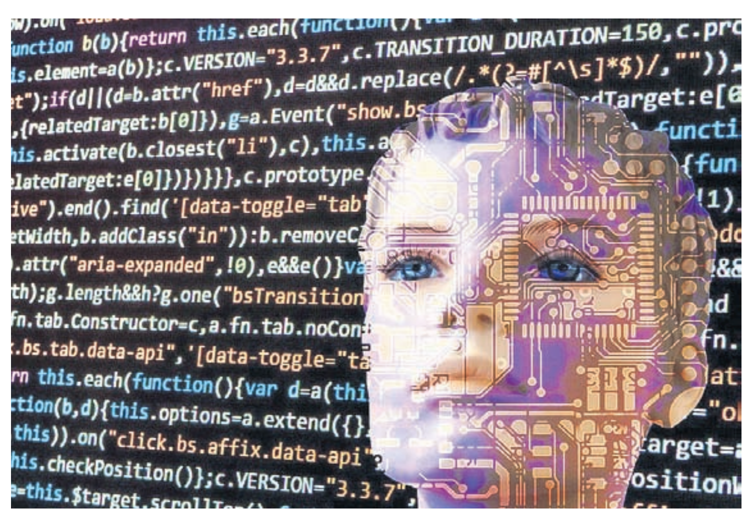
E Secretario di Estado a enfatisa e importancia di un sistema di AI safe pa Europeonan. Riba X, el a publica cu "tur Europeo mester por confia cu e sistemanan di AI ta safe y no ta discrimina." E comisario di Union Europeo Thierry Breton a reporta alrededor di marduga cu diabierna a yega un acuerdo pa un ley nobo Europeo pa cu AI despues di dianan di negociacion. Entre otro, e ley aki ta clasifica aplicacionnan di AI segun su riesgo. Es decir, mientras mas peliger e aplicacion ta posee, mas estricto e regulacionnan. Mientras mas peligroso e aplicacion, manera sistemanan pa monitor ciudadano cu ta premia of castiga ciudadanonan pa nan comportamento, lo keda prohibi. E mesun reglanan aki ta aplica na tecnologianan cu ta diseña pa manipula hende su comportamento y detecta nan estado di animo y sentimentonan, por ehempel na trabao of den scolnan. E coleccion di imagennan y caranan pa crea un base di dato di reconocimento tambe lo ser considera 'taboo'.

E acuerdo te ainda mester keda entrega na e Parlamento di Union Europeo y estadonan miembro di e union, sinembargo esaki ta usualmente un formalidad. Breton a papia di un 'momento historico.'

"Lidia cu AI ta tocante haya e balans corecto entre explota e oportunidadnan y atende e preocupacionnan," e Secretario di Estado a expresa. "Tin varios sector den cual Hulanda ta fuerte y den cual AI lo hunga un rol grandi. Pensa riba agricultura, educacion, cuido di salud, pas y siguridad. Hulanda ta trahando na nivel internacional pa sigura cu nos por confia e tecnologia aki. Por ehempel, pa preveni discriminacion den e uso di AI pa otorga certificado of transparencia di algoritmo den sector financiero.

Segun e comisario, e Union Europeo no solamente ta bahando e velocidad di tecnologianan di revolucion sino tambe ta encurasha companianan Europeo y investigadornan hoben. E dos miembronan di Union Europeo mas poderoso incluyendo Alemania y Francia recientemente a adverti cu reglanan demasiado estricto por mata innovacion. Union Europeo eora lo por perde e boto y di mesun manera cu otro revolucionnan digital lo keda atras compara cu Merca y China. Aplicacionnan usa ampliamente manera ChatGPT mester revela con nan ta funciona. Nan mester presta atencion na e 'copyright' di e texto y otro data cu nan ta usa pa "siña." Desaroyadornan di e modelonan mas poderoso mester tambe test con nan ta comporta ora cu usuarionan cu mal intnecion purba manipula nan y mester reporta e incidentenan. E negociadornan a argumenta pa hopi tempo tocante inteligencia artificial den reconocimento facial, cual e parlamento Europeo kier a aboli, mientras cu Estadonan Miembro kier a permiti esaki si e tin propositonan di siguridad. Awo nan ta ricibi espacio pa esaki pero no sin condicionnan y restriccionnan.

E reglanan nobo tur lo por drenta den efecto na aña 2026 si nan keda oficialmente adopta proximo aña. E prohibicionnan lo drenta den efecto despues di 6 luna y e reglanan di transparencia un aña despues, entre otro. Violacion di e reglanan nobo aki lo por resulta den boetnan fuerte y pisa.



# Gihae Gymnastics cu logronan grandi na Campeonato Sudamericano di Gimnasia Artistica niveles USAG

**Dia 22-26 di November a tuma lugar e Campeonato Sudamericano di Gimnasia Artistica niveles USAG na Cali, Colombia. Na e campeonato aki a participa un total di 1400 gimnasta y 10 pais entre otro diferente scolnan di Colombia, Chile, Ecuador, Panama, Puerto Rico, Paraguay, Venezuela, Argentina.**

Gihae Gymnastics a bay cu un total di 15 atleta cu a participa den nivel 1-2-3-4. Esaki ta e resultado final di tur e premionan cu a trece pa Aruba. Gihae a logra un total di 12 medaya di oro, 20 medaya di plata y 15 medaya di brons, y 3 Copa di Team 1er lugar nivel 4, Team 2do Lugar Nivel 1 y Team 2do Lugar Nivel 2.

Nivel 1
Nimra Martinus
- 1st Place Uneven Bars
- 3rd Place Salto
- 3rd Place Floor
- 2nd Place Beam
- All Around 1st Place

Yuna Fajardo
- 4th Place Uneven Bars
- 2nd Place Salto
- 5th Place Floor
- 3rd Place Beam
- All around 3rd Place

Zoey Chung
- 3rd Place Uneven Bars
- 3rd Place Salto
- 1st Place Floor
- 5th Place Beam
- All around 4th Place

Kalisha Inacio
- 8th Place Uneven Bars
- 5th Place Salto
- 2nd Place Floor
- 4th Place Beam
- All around 5th Place

Nivel 2
Alyna Henriquez
- 1st Place Uneven Bars
- 6th Place Salto
- 1st Place Floor
- 2nd Place Beam
- All Around 1st Place

Alinah Polanco
- 2nd Place Uneven Bars
- 4th Place Salto
- 4th Place Floor
- 3rd Place Beam
- All Around 3rd Place

Romy Fajardo
- 4th Place Uneven Bars
- 4th Place Salto
- 3rd Place Floor
- 1st Place Beam
- All Around 2nd Place

Isabella Rodriguez
- 3rd Place Uneven Bars
- 5th Place Salto
- 5th Place Floor
- 2nd Place Beam
- All Around 2nd Place

Nivel 3
Luciana Gonzalez
- 2nd Place Uneven Bars
- 2nd Place Salto
- 5th Place Floor
- 4th Place Beam
- All Around 2nd Place

Ruzinaily Romero
- 6th Place Uneven Bars
- 4th Place Salto
- 3rd Place Floor
- 6th Place Beam
- All Around 6th Place

Nivel 4
Amalia Tromp
- 2nd Place Uneven Bars




- 1st Place Salto
- 1st Place Floor
- 2nd Place Beam
- All Around 1st Place

Kaelyn Palma Villegas
- 3rd Place Uneven Bars
- 2nd Place Salto
- 2nd Place Floor
- 1st Place Beam
- All Around 2nd Place
- 

Jaydyzianne Wester
- 3rd Place Uneven Bars
- 2nd Place Salto
- 2nd Place Floor
- 2nd Place Beam
- All Around 1st Place

Jira Oleana
- 4th Place Uneven Bars
- 3rd Place Salto
- 3rd Place Floor
- 1st Place Beam
- All Around 2nd Place

Team Nivel 1 Subcampeon Sudamericano
Nimra Martinus, Yuna Fajardo, Zoey Chung, Kalisha Inacio.

Team nivel 2 Subcampeon Sudamericano
Alyna Henriquez, Alinah Polanco, Romy Fajardo, Isabella Rodriquez

Team nivel 4 Campeon Sudamericano
Amalia Tromp, Kaelyn Palma Villegas, Jaydyzianne Wester, Jira Oleana.

# Weganan Interinsular 2024 ta inicia februari proximo



**Diabierna ultimo, durante Conferencia di Prensa di Gobierno di Aruba Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes, director di IBiSA Sr. Jessy Beukenboom, director di FDDK di Curaçao Sr. Vergilly Winklar y Sra. Sharifa Sedney di INDEBON Boneiro a anuncia Weganan Interinsular 2024 y a lansa un logo nobo pa Weganan Interinsular.**

Weganan Interinsular ta competencianan deportivo escolar entre e islanan Aruba, Boneiro y Curaçao. A indica cu den aña 70 Surinam tambe tabata participa den Weganan Interinsular. Rond di aña 1979 a stop di organisa e evento deportivo aki y na aña 1992 despues di un encuentro entre e representantenan di Sedreko, INDEBON y IDEFRE a yega na un acuerdo y compromiso pa reinicia Weganan Interinsular riba nivel escolar entre e islanan Aruba, Boneiro y Curaçao.
Na aña 2016 a bolbe stop di organisa e evento deportivo aki. Aña pasa a firma un acuerdo pa reinicia Weganan Interinsular e aña aki despues di shete aña. Durante e conferencia di prensa, a anuncia cu e gran apertura di Weganan Interinsular 2024 lo tuma luga na Aruba di 29 di februari pa 3 di maart. Un total di 136 mucha y hoben di Aruba, Boneiro y Curaçao lo ta participando den e disciplina di trefbal, dam y ahedres na Aruba.
Despues di esaki, Weganan Interinsular lo continua na Boneiro di 14 pa 17 di maart 2024, unda cu e mucha- y hobennan lo participa den e disciplina di basketball, aquatlon y futbol. E clausura lo tuma luga na Curaçao di 11 pa 14 di april 2024, unda cu e scolnan lo participa den e disciplina di basketball, atletiek y volleyball.
Banda di esaki, IBiSA, FDDK y INDEBON a crea un logo nobo di Weganan Interinsular y a lansa esaki durante conferencia di prensa diabierna atardi. E streanan ta representa cada un di e islanan cu ta participa den Weganan Interinsular. Color geel ta resalta den tur tres bandera di e islanan ABC. E blauw di tur tres bandera y e liña ta nifica e cooperacion y hermandad entre e islanan.

*Inter Miami ta bay hunga dos partido na Saudi Arabia*

# Messi ta enfrenta Ronaldo



**(AP) — Lionel Messi y Cristiano Ronaldo ta bay enfrenta otro na Saudi Arabia finalmente. Inter Miami a confirma ayera cu ta bay participa den e Riyadh Season Cup – algo cu a keda anuncia pa oficialnan Saudi dia 21 di november ultimo. E tempo aya, Inter Miami a bisa cu e informacion no tabata corecto.**

Inter Miami ta bay enfrenta Al-Hilal dia 29 di januari, y Al Nassr – team di Ronaldo – dia 1 di februari. E dos club aki ta lidera e Liga Profesional Saudi, y Ronaldo ta e goleador lider den e liga aki.

“E partidonan aki ta bay ofrece testnan importante pa nos team, cu ta bay beneficia nos mientras nos ta acercando e temporada nobo,” director di deporte di Inter Miami, Chris Henderson a bisa. “Nos ta emociona pa nos grupo haya e chens pa enfrenta teamnan cu asina bon calidad manera Al-Hilal y Al Nassr.”

Messi y Ronaldo a enfrenta otro 35 biaha entre partidonan pa club y pais, Inter Miami a bisa, cu e team di Messi ganando 16, team di Ronaldo ganando 10, y e bandanan conformando cu un empate e otro nuebe ocasion. Messi tin 21 gol y 12 asistencia den e partidonan aki; Ronaldo tin 20 gol y un asistencia.

Messi a promove turismo na Saudi Arabia y na mei a keda suspendi pa su club anterior, Paris Saint-Germain, pa haci un biahe no autorisa na e pais. E tambe a hunga den e Riyadh Season Cup e aña aki, ora PSG tabata e team invitado.

Saudi Arabia a haci un empuhe mayor pa ta un actor grandi den mundo di futbol door di contrata algun di e hungadornan mas grandi di e wega, memey di acusacionnan di “sportswashing” – un practica unda ta usa deporte pa mehora reputacionnan daña di un pais, individuo, grupo, corporacion of gobierno.
Pero esaki no a logra atrae Messi na e reino rico den petroleo ora cu el a bandona PSG fin di ultimo temporada, y e ocho-biaha ganador di Ballon d’Or a opta pa bay e Major League Soccer Mericano na su lugar.

Messi y Ronaldo ta considera ampliamente como dos di e hungadornan mas grandi den historia, y a competi contra otro pa e premionan mas grandi den futbol durante nan miho añanan na Barcelona y Real Madrid, respectivamente.

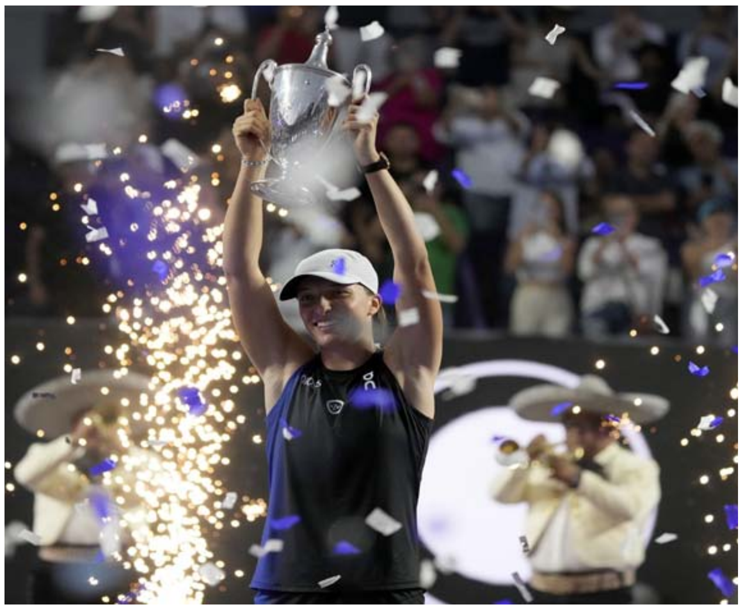
Inter Miami awo tin cuatro partido pre-temporada anuncia, cu uno contra team nacional di El Salvador dia 19 di januari y un partido contra un team di hungadornan top na Hong Kong dia 4 di februari.
Ta spera cu e schedule di MLS ta bay cuminsa fin di februari.

# Iga Swiatek ta e prome muhe desde Serena Williams pa gana WTA Hungador di Aña

**(AP) — E segundo aña consecutivo di Iga Swiatek terminando den rango No.1 a yud’e colecta un segundo premio consecutivo di WTA Hungador di Aña ayera, haciendo e e prome muhe desde Serena Williams pa ricibi e honor dos biaha tras di otro.**

Williams, kende a retira aña pasa, tabata e WTA Hungador di Aña tur temporada entre 2012 y 2015, e ultimo cuatro di e siete biaha total cu e Mericano a bay cu e premio.

Swiatek a bay 69-11 na 2023, liderando e tour cu seis titulo incluyendo e French Open na juni. Esey tabata e di tres campeonato di Swiatek na Roland Garros y su di cuatro total na un torneo Grand Slam.



E Polaco di 22 aña di edad a completa e temporada cu un racha invicto na e WTA Finals na Cancun, Mexico luna pasa, loke a permitie surpasa Aryna Sabalenka den top di e clasificacion. Swiatek a retene e posicion No. 1 for di april 2022 te cu september ultimo, prome cu a recuper’e pa cera e aña.

# Un di cada 5 hungador den Mundial Femenino a sufri di abuso online, segun FIFA

**(AP) — Hungadornan na Mundial Femenino tabatin 29% mas probabilidad pa ricibi abuso online cu esnan den e torneo masculino na 2022, segun un rapport publica ayera.**

Un den cinco hungador (152) na Mundial Femenino a ricibi “mensahenan enfoca di caracter discriminatorio, abusivo of di menasa,” segun FIFA y asociacion mundial di futbolista, FIFPRO.
Nan a publica data di SMPS (Servicio di Proteccion pa Rednan Social) di FIFA, cu ta purba di protege futbolista, team, y oficialnan for di abuso online y lenguahe di odio.

Casi 50% di mensahenan abusivo “detecta y verifica” tabata homofobico, sexual y sexista, SMPS a agrega.
“E abuso cu ta persisti online tin impacto riba hungadornan di futbol rond di henter mundo y no por keda ignora. E ambiente online toxico aki ta un lugar riesgoso pa e hungadornan ta aden y e ta afecta nan salud mental y bienestar,” presidente di FIFPRO, David Aganzo a bisa. “Futbol tin un responsabilidad pa protege e hungadornan rond di nan lugar di trabao.”

SMPS a keda lansa aña pasa, y ta siendo usa den ocho torneo di FIFA. E ta usa inteligencia artificial pa purba di preveni abuso riba rednan social di participantenan.
E rapport a analisa contenido abusivo di tur plataforma mayor di rednan social durante Mundial Femenino di co-anfitrionnan Australia y New Zealand na juli y augustus. FIFA a bisa cu a analisa 5.1 miyon post y comentario den 35 diferente idioma. Mas di 400mil comentario a keda reporta y scondi.
“No por tin lugar den rednan social pa esnan cu ta abusa of menasa cualkier persona, sea den torneonan di FIFA of otro lugar,” presidente di FIFA, Gianni Infantino a bisa. “Discriminacion no tin lugar den futbol y no tin lugar den sociedad.”



# Merca ta limitando visa di casi 300 legislado Guatemalteco pa "socava democracia"



**(AP)—E administracion di Biden a anuncia dialuna cu el a impone restriccion riba visa pa casi 300 legislado Guatemalteco, lidernan di sector priva y nan famia cual el a acusa di "socava democracia y e estado di derecho."**

Guatemala ta enfrenta critico pa lidernan global acusando e pais di purba blokia e progreso di presidente-eligi Bernardo Arévalo pa tuma oficina na januari. E victoria di Arévalo y su partido Movimiento Semilla ta ser mira como un menasa pa esnan cu tabatin e poder pa basta tempo na Guatemala. E politico anti-corupcion a ser menasa pa varios luna, cu detencionnan di miembronan di partido, redada- y peticionnan continuo pa kita su inmunidad pa asina fiscalnan por investig'e directamente. E Departamento di Estado Mericano den un declaracion a condena "continuo accionnan anti-democratico" pa fiscalnan y otro actor y a nota e "intento pa delegitimisa e eleccionnan liber y husto na Guatemala y pa preveni transicion pasivo di poder."

E departamento no a provee AP cu e nombernan di esnan cu lo haya restriccion riba visa. Den su declaracion, el a bisa cu e individuonan ey tabata "responsabel pa, of complice den" atake politico di e oposicion, intimidacion di manifestantenan pasivo, redadanan, habrimento di cahanan di balotage y kitamento di inmunidad di magistradonan electoral cu a certifica e eleccion.

Siman pasa, fiscal a alega cu un redada di oficinanan electoral a mustra cu resultadonan for di e votacion presidencial cu Arévalo a gana tabatin iregularidadnan y pa e motibo aki no tabata conta. Arévalo a acusa e fiscalia di busca pa socava su habilidadnan pa goberna, y a ser apoya pa un cantidad di entidadnan internacional manera e Organisacion di Estadonan Mericano y Union Europeo, cual a manda observadonan pa monitoria e eleccion y confirma cu votacion ta adheri na standardnan democratico.

E restriccionnan riba visa impone pa Merca probablemente a ser causa pa un serie di votonan congresional controversial na november. Un a ataca cuatro magistrado electoral, ken a bandona e pais despues. Un otro a aproba un presupuesto cu criticonan ta bisa lo stroba Arévalo pa cumpli cu promesanan di campaña mientras aumentando fondo pa oficinanan cu supuestamente a apoya atakenan democratico. Hefe di politica stranhero di UE Josep Borrell a bisa diabierna cu e bloke tambe tabata contempla sancion riba esnan purbando di cambia e votacion.

"E accion- y declaracionnan recien di e Ministerio Publico di Guatemala ta representa un intento pa rebeldia, lidera pa fiscalnan cu ta politicamente motiva," manera Borrell a bisa den un declaracion. "Nan ta mustra disgusto pa e kier di ciudadanonan Guatemalteco."

# Ta anticipa miles di manifestante Europeo na Bruselas pa protesta medida estricto den UE



**(AP)—Ta anticipa cu miles di manifestante lo reuni na Bruselas awe pa protesta kico nan ta considera como medidanan estricto mientras e 27 paisnan miembro di Union Europeo ta discuti maneranan pa revisa reglanan riba gastamento di placa pa gobierno.**

Ministernan di finanzas for di e bloc tin varios luna ta negocia pa un reforma di e reglanan di UE limitando debe y deficit for di estado miembronan, conoci como e Pacto di Stabilidad y Crecemento, cual por limita e opcionnan pa nacionnan gasta nan placa pa sali for di un crisis y posiblemente forsa nan den austeridad. E buki di regla, cual frecuentemente a ser proba dificil pa implementa y a sirbi como un fuente di tension, a ser suspendi durante e pandemia di Covid-19 pero lo mester ta reactiva otro aña.

Reglanan actual ta stipula cu e debe publica di e estado miembronan no ta permiti di surpasa 60% di nan GDP, y nan deficit anual mester keda bao di 3%. Segun e cifranan mas recien di e UR, e gradonan mas halto di debe gubernmental pa GDP tabatin na Grecia cu 166.5%, Italia cu 142.4%, cu cuatro nacionnan tambe surpasa e marca di 100%. Entre tensionnan entre Alemania Francia, ainda mester yega na un acuerdo riba e reglanan revisa. Pero e Confederacion di Union pa Sindicato di Comercio Europeo (ETUC), cual ta representa 45 miyon miembro, ta bisa cu bao di e propuesta actual pa un reforma, 14 estado miembro lo ser forsa pa recorta un combinacion di 45 biyon euro for di nan presupuesto otro aña.

"Bao di e propuesta nobo, estado miembronan cu un deficit riba 3% di GDP lo mester reduci nan deficit di presupuesto pa un minimo di 0.5% di GDP tur aña," segun ETUC. "Esey lo resulta den menos trabao, salarionan mas abao, servicionan publico limita y ta laga mayoria estado miembro incapaz pa haci e inversion necesario pa logra cu e metanan social y climatico di e UE mes."

Cu e eleccion Europeo otro aña acercando y un aumento di e banda derechista den e continente, ETUC tambe ta adverti cu "e banda derechista ta e beneficiario principal di e tipo di politicanan fiscal cu ta ser proponi." El a bisa cu sindicatonan lo uza e protesta den e ciudad capital di e institucionnan di UE pa haci un yamado pa medidanan exclui inversionnan pa metanan social y climatico for di e limite di gastamento.

Tambe nan lo puntra gobierno pa mantene un mecanismo di solidaridad introduci durante e crisis di coronavirus manera e plan di prestamo di e Facilidad di Recuperacion y Resilencia y aprobacionnan pa yuda e 27 pais miembro fortalece nan economia.

# Charla di Artista Olga van Bochove cu enfoke riba e proceso creativo

**Pa clausura su exposicion temporario Aruba Dushi Tera na MANA, artista Olga van Bochove lo duna un charla den cua e ta elabora riba su proceso artistico creativo. Internacionalmente e charla ta conoci como un 'Artist Talk'. E ta tuma luga diahuebs awor dia 14 di december pa 7'or di anochi den auditorio di MANA y entrada ta gratis.**



Un charla di artista ta un presentacion cu intercambio cu publico den cual e artista ta comparti perspectiva tocante su trabou, proceso creativo y vision artistico. Asina publico ta haya mas conocemento di motivacion, influencianan y sentido di su arte. Charlanan artistico generalmente ta tuma luga den galerianan, institutonan di arte y den e caso aki na MANA. Desde cu MANA a habri su portanan pa publico den Complejo




Ecury na 2009, e tin un espacio designa pa presentacion di trabounan artistico relaciona cu Aruba su arkeologia, historia y cultura.

E charla di e artista local Olga van Bochove lo enfoca riba e exposicion "Aruba Dushi Tera" cu a cuminsa na februari 2023 den MANA y ta termina 20 december awor. E exposicion menciona a desaroya di un manera organico/natural durante combersacionnan cu director interino di MANA Pancho Geerman. Na augustus ultimo Olga a brinda un evento experencial durante dos anochi sigui cu a encanta publico. Bishitantenan a experencia e amplitud y profundidad di su obranan den varios medio artistico.

Durante e charla riba 14 di december awor, Olga lo elabora tambe riba e entrenamento di investigacion artistico na cua el a participa na Arthaus, "International Training and Research Centre for Theatre and Performance makers" di mei pa juli 2023 na Berlin, Alemania. UNOCA a haci su participacion na e training aki posibel.

Den e training, na cua artistanan internacional a participa, a explora y experimenta cu diferente acercamento di nan trabou. Ta trata di un metodo experimental pa crea arte, den cua artistanan ta investiga tecnicanan nobo, material-, concepto- of temanan pa amplia nan practica creativo. Na Berlin Olga a explora opcionnan pa habri porta pa futuro proyecto- y colaboracionnan. Pareu cu su training na Berlin e tabata tin e exposicion 'Tera Incognita' na Bogota Colombia.

Specialmente pa e ocasion aki Olga lo comparti algun elementonan di practica artistico di proceso di creacion pa asina esnan presente por explora esaki. Directora di UNOCA, Sra. Ray-anne Hernandez y director interino di MANA lo tene un introduccion cortico riba e motibonan di cada un pa sostene artistanan. E evento lo ser presenta den nos idioma nacional Papiamento. UNOCA ta brinda publico e anochi aki dushi pasaboca y algo di bebe. Conoce un artista Arubiano multi-disciplinario mas di acerca door di acudi na e charla aki.

## Resultado Sorteo

*11 december 2023*

Alexander

Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte

| DIARIO | KORSOU | SUPER4 | FLAMINGO |
|---|---|---|---|
| 4750 | 8681 | 9506 | 7633 |
| 8997 | 0968 | SUPER5 | 8963 |
| 7376 | 8757 | - | 8840 |

### MERDIA

| | |
|---|---|
| CAT4CHI Sorteo # 4121 | 8828 |
| | 3372 |
| | 2700 |
| MULTI-X | X2 |
| BIG 4 Sorteo # 4121 | 6122 |
| 1OFF Sorteo # 2177 | 0215 |
| ZODIAC Sorteo # 4121 | 3165 |
| | Scorpio |
| LUCKY 3 Sorteo # 995 | 560 |
| MULTI-X | X3 |

### ANOCHI

| | |
|---|---|
| CAT4CHI Sorteo # 8119 | 8455 |
| | 0848 |
| | 3097 |
| MULTI-X | x2 |
| BIG 4 Sorteo # 7163 | 1027 |
| 1OFF Sorteo # 1868 | 8988 |
| ZODIAC Sorteo # 5922 | 7511 |
| | Virgo |

**LOTTO 5** — Sorteo #

Joker | Letter

| | |
|---|---|
| 0 | x Jackpot |
| 0 | x Match 4+ |
| 0 | x Match 4 |
| 0 | x Afl. 12,00 |

Proximo Jackpot **180.000,-**

**LOTTO DI DIA** — 11-14-20-22-23

Sorteo # 6327

| | |
|---|---|
| 0 | x Jackpot |
| 5 | x Match 4 |
| 158 | x Afl 8,00 |

Proximo Jackpot **53.000,-**

**MINI MEGA** — Sorteo #

Mega Ball

| | |
|---|---|
| 0 | x Jackpot |
| 0 | x match 4 |
| 0 | x Afl. 500,00 |
| 0 | x Afl 50.00 |
| 0 | x Afl.15,00 |

Proximo Jackpot **280.000,-**

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 380.000,-**

**LUCKY 3** Sorteo # 852 — 645

MULTI-X

**CACHI CACHI** Sorteo # 140 — 251877

## King Classic Sudoku

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | 2 | 8 |
| 8 | | 5 | | 9 | 2 | 1 | | |
| | 4 | 3 | | 8 | 6 | 9 | | 5 |
| 7 | 3 | | | 1 | | 8 | | 6 |
| | | | 3 | 7 | 9 | | 1 | 2 |
| | | 1 | | 6 | 8 | | | |
| 4 | 5 | | 9 | | | | | 1 |
| 9 | | | | 4 | | | 5 | 3 |
| | 7 | | 6 | 5 | | | | |

Difficulty: ★★ 12/12

# Clasificado
ECONOMICO aviso@bondia.com



**SERVICIO PUBLICO**
Masaje reductores, terapias para el dolor, terapia infraroja, kinesiotape, tratamiento faciales Avicenastraat #18 local A
**Tel. 566 1412 /561 8520**

**SERVICIO PUBLICO**
Ta traha y renoba Cas drecha dak, ta basha vloer, pleister, verf cas, traha cura, pega mosaico
**Tel.563 4168**

**SERVIO PUBLICO**
Ta ofrece pa verf y chapi cura bon prijs. Nos ta hiba e sushi. Yama pa mas informacion na
**563 4828 / 5679610**

**SERVICIO PUBLICO**
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
**Tel. 593 9953/ 593 8453**

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta chapi, lanta sushi, corta mata, transporta frigidaire, was-machine biew, drecha cas, etc.
**Tel. 564 1979**

**SERVICIO PUBLICO**
Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo,
**Tel. 738 1908**

**SERVICIO PUBLICO**
Pa trabou di data-entry of update di bo administracion pls contact:
**Tel.568 2339**

**TA BENDE**
Caha di Orgel aña 1997, 6 cylinder cu su loudspekers Fls.14.000 por yama
**Tel. 593 9614**
**Mr. Loy Ras 749 2533**

**SERVICIO PUBLICO**
Nos ta haci trabou di plomeria, electricidad, hardineria incluye hiba sushi Handy man.
**Tel.742 6250**

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta ofrece pa cuido di mucha di dialuna pa diabierna y weekend. Pa informacion
**Tel. 558 7310**

**SERVICIO**
Reforsamo papiamento-españo, of españo pa papiamento pa hende mayor y mucha
**Tel. 563 4641**

**SERVICIO PUBLICO**
**Limpiesa pa cas y auto**
Presure wash cura di cas Laba muebles, laba tapijt laba vloer
**Tel. 593 9464**

**TA BUSCA**
Graphic Services ta busca Operator Technicus in prepress digital cu conocimento den graphic design operario di plotter impresion y corte
**Tel. 742 9338**

**TA OFRECE**
Servicio pa hacer limpieza y cuido de niños
Pa mas informacion
**Tel. 569 3253**

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta ofrece servicio di electricista en general corto circuito y mantencion
**Tel.566 5026**

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta ofrece servicio pa haci reparacion di porta, ventana y hopi mas. Pa mas informacion
**Tel. 563 6762**

**Sushi den cura?**
Ta piki sushi cu pick-up grandi pa Afl 75,= pa buelta. Yama nos na
**561 4297 of 561 5179**

**TA HASI**
Trabou di **Pleister 14fl mts², Pintura, Patios y Bloki**
**Tel : 6302305**

## Pronostico di tempo



**Tempo**:
Awe tardi y awe nochi: parcialmente nubia y generalmente seco
Den marduga y mañan: parcialmente nubia cu un awasero breve

Temperatura maximo 31 grado Celsius
Temperatura minimo 27 grado Celsius
Indice di calor (heat index) den y rond di oranan di merdia: 32 pa 38 grado Celsius
Uv index: 8

Bahada di solo : 6:15pm
Subida di solo : 6:51am.

**Biento:**
Modera te basta fuerte for di direccion generalmente oost; forsa 4 te 5 (20 te 39km/ora, 11 te 21 nudo).
Den dia fuerte te posiblemente duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61km/ora, 22 te 33 nudo).

**Situacion general di tempo:**
E aire transporta pa region local ta contene hopi humedad. Pa e motibo aki temporalmente mas nubia lo bay pasa riba e isla. Specialmente den oranan di marduga y mainta di diamars por spera un awasero pasahero te breve.

**Condicionnan maritimo/ estado di lama:**
Na partinan protegi di costa: keto, rond di 1 pia.
Na partinan zuid: trankil te modera, entre 2 pa 3 pia.
Na partinan oost te noordwest di costa: generalmente modera cu olanan entre 5 pa 6, localmente 7 pia.



**Cas Di Cultura**
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

**F A D A**
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

**F A V I**
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

**F E P O**
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

**Fundacion Contra Violencia Relacional**
Tel: 583-5400

**Fundacion Autismo Aruba**
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

**Fundacion Pa Nos Muchanan**
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

**Fundacion Tel Pa Hubentud**
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

**Koningin Wilhelmina Fonds**
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

**Mary Joan Foundation**
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

**Rode Kruis Aruba**
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

**Famia Planea (SBVO)**
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

**Stichting Fundacion Guia Mi**
George Madurostraat 34
297-582-0088

**Y M C A**
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

**AL-ANON group**
Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081

### Dokter na warda

| Oranjestad | San Nicolas |
|---|---|
| Hospital | Imsan |
| 7:00 pm / 10:00 pm | 24 ora |

### Botica na warda

| Oranjestad: | San Nicolas: |
|---|---|
| Oduber | San Lucas |
| Tel. 582 1780 | Tel. 584 5119 |
| EMERGENCIA | 911 |

**POLIS**

| | |
|---|---|
| Oranjestad | 100 |
| San Nicolas | 104 |
| Santa Cruz | 105 |
| Noord | 107 |
| Tip Line | 11141 |
| Brandweer | 115 |
| Ambulance | 911 |
| Hospital | 527-4000 |
| Imsan | 524-8833 |
| Warda Costa | 913 |
| Seguridad Nacional | 11911 |
| Cruz Cora | 582-2219 |

**BOTICA**

| | |
|---|---|
| Aloe | 584-4606 |
| 4 Centro Medico | 584-5794 |
| Central | 585-1965 |
| Dakota | 588-7364 |
| Del Pueblo | 582-1253 |
| Eagle | 587-9011 |
| Kibrahacha | 583-4908 |
| Maria | 585-8145 |
| Di Servicio Noord | 586-4606 |
| Oduber | 582-1780 |
| Paradera | 588-6638 |
| San Lucas | 584-5119 |
| San Nicolas | 584-5712 |
| Santa Anna | 586-8181 |
| Santa Cruz | 585-8028 |
| Sero Preto | 584-4833 |
| Trupial | 583-8560 |

**UTILIDAD**

| | |
|---|---|
| Setar | 117 |
| Web | 525-4600 |
| Elmar | 523-7147 |

**FUNERARIA**

| | |
|---|---|
| Aurora | 588-6699 |
| Royal Funeral H. | 586-4444 |
| Ad Patres | 584-2299 |
| Olive Tree | 584-8888 |

## Servicio di Taxi

**Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.**
Tel: 582 2116 /582 2010

**Taxi Adres Services (24h)**
Tel. 587 5900

**A1 Taxi Services Aruba**
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024

**Aurora**
**Royal Pray**
**Funeral Home & Crematory**

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



## Alba Luz Ortiz Añez

Mihor conoci como Alba/Albita
*30-11-1952 - †02-12-2023

Na nomber di su:
Yiu na Colombia:
Jhon Ortiz Añez

Nietanan na Colombia:
Alba Lucia Ortiz,
Daniela Andrea Ortiz
Jhojaima Ortiz

Rumannan na Colombia:
Feligno Ortiz y Famia
Luz Dari Ortiz y Famia
Yolanda Ortiz y Famia
Carlos Ortiz y Famia
Jaime Ortiz y Famia
Maria Elena Ortiz y Famia
Luis Baraona y Famia

Su primonan na Aruba
†Eudiosia Richardson-Sardá y famia
Lourdes Sardá y famia
†Isaura Krozendijk-Sardá y famia

Su comer Keyla Maduro, su amigonan Viviana, Dacier y Marino
Su ihanan, amigonan, compernan, su bisiñanan, su ex coleganan di Windcreek Hotel (ex Renaissance Hotel), y demas famianan Ortiz, Añez, Cobo, Sardá, Richardson, Krozendijk, Fernandes-Perna, Rivadeneira, Zambrano, Pimienta

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida di menciona algun conocir of famia.

Acto di despedida lo tuma lugar diamars 12 di december 2023 di 7 or pa 9 or di anochi na Aurora Funeral Home. Cremashon lo tuma lugar den seno familiar.

Nos ta lamenta cu despues di despedida nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

**Aurora**
**Royal Pray**
**Funeral Home & Crematory**

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

A jega ora pa mi bai na mi cas eterno.
Mi bida tabata carga cu amor.
Y mi amor lo permanece eternamente.
N. Dresscher

Cu inmenso dolor na nos curason nos ta anuncia fayecimento di: Nos Mama, Wela, Bisawela, Madrina



## Carlota Maria Elvira Ridderstap-Odor

Cariñosamente jama Tica of Mama Tica
* 04 november 1930 - † 07 december 2023

Na nomber di su:
†Mama Francisca Rosalia Odor
†Esposo Victoriano Ricardo Ridderstap

Su yuinan:
Charles Joseph Desmond Ridderstap y Wilda Th. Ridderstap-Kelly
†Joan Madelene Fatima Eddie-Ridderstap y Ramphiz (Chila) O. Eddie
Naida C. Lambertus-Ridderstap y †Alfred O. Lambertus

Su nietonan:
Inga L.D. Vrolijk Ridderstap y esposo Celio Vrolijk
Sean C.A. Ridderstap Y partner Roshelly Briezen
Nathan K.C. Ridderstap
Nadia G. Dresscher-Lambertus y esposo Eduard Dresscher
Tania D. Coffie-Lambertus y esposo Bryan C. Coffie
Brandon Alfred Lambertus
Jason V.J. Augustin
Donna-Lee J. Eddie

Bisanietonan:
Gavin R.A. Ridderstap
Tristan E. Dresscher
Isabelle C. Dresscher
Aaliyah J.J. Augustin
Ethan S.J. Augustin

Amiganan di cas:
Flor Noroño, Maria Rojer, Martha Medina Lizalde y amistad di Tehuis.

Primo(a)nan, Ihanan, conocinan, amigo(a)nan y demas famianan na Aruba, Hulanda, Venezuela y Merca

Famia: Odor, Ridderstap, Kelly, Lambertus, Grijt, Castillo, Quillote, Pereira, Augustin, Eddie, Dresscher, Coffie, Vrolijk, Ruiz, Bonilla.

Gradicimento imenso na Stichting Tehuis Aruba STA.

Alaves recordando Tica su trabou cu e a eherce cu parokia di misa San Francisco. Tica su mision tabata pa hiba e palabra di Dios na esnan enfermo cu no por a bai misa.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida cualkier familiar of conoci.

Acto di despedida ta tuma lugar Diaranzon 13 december 2023 di 9:00 am – 11:00am na Aurora Funeral Home. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

**Aurora**
**Royal Pray**
**Funeral Home & Crematory**

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

"Laga e speransa ku boso tin hasi boso contento;
Persevera den tempo di tribulashon;
Resa constantemente."
Romanonan12:12

Ta anuncia cu a bay sosega, nos tata,welo, ruman, omo, primo,amigo,ruman di iglesia



## "Raul Anselmo de Palm"

*13 januari 1958 - †6 december 2023

Na nomber di su:
Mayornan:
†Anselmo y Ramona de Palm-Flanders
Yiunan:
Javier de Palm y Marny van der Lee
Gerard Franken
Nieto y Nieta:
Seth y Aydan
Avalanna Franken
Manera Yiunan:
Sciyenne Naranjo y Sedrick Naranjo
Nan mama:
Marceliana (Jenny) Naranjo
Manera Nietonan:
Mallox Maduro
Josciyenne Maduro
Athenee Maduro
Johmar Maduro
Rumannan:
Gloria y Emiliano Kock y famia
Patrick y Jasinta de Palm-Maduro y famia
†Ernie de Palm y yiu na USA
†Jaqueline Bardouille-de Palm
Adri y Nancy de Palm-Croes y famia
Jeanette de Palm
Alex y Dianne de Palm-Flemming y famia
Frenk de Palm y famia
Peter y Esther de Palm-Oudshoorn y famia na Hulanda
Leila de Palm y Marlon van der Linden y famia

Sobrino y sobrinanan y nan famia na Aruba, Hulanda y Merca

Tantanan:
Corrie Neuman y famia
Silvie Flanders y famia

Primo y primanan na Aruba, Boneiro, Corsow y Hulanda

Su bon amigonan:
Erwin y Yosmar Maduro-Sneek y famia
Su bon amigo na Washington DC, Sargento Pascual Ras.
Rumannan di Iglesia Aliansa Nobo y tur su bon amigonan den Cristo

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 12 di december di 2or atardi lo tin oportunidad pa condoleer na Aurora Funeral Home, pa 4or atardi lo sali pa Santana Sabana Basora.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro persona.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com



"Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba
berde e ta ponemi
sosega.
E ta hibami na awa
trankil, Pa mi bolbe
haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:

## Sra. Reginita Kelly-Geerman

Mihor conoci como "Nene"
05-08-1940 - 08-12-2023
Vda di †Marco Kelly

Mayornan: †Ignacio y †Luisa Geerman-Werleman

Yiunan:
Lucrecia Kelly y Haime Wiersma
Ester y Javier Ramirez-Kelly
Robert Kelly
Susan Kelly y Edgardo Magliocchi

Nieto y nietanan:
Anthony Franken, Frances Franken y Karina Bello-Otero, Su-Anne Henriquez, Catherine y Bryan Thiel-Ramirez, Sueli Kelly y Cinthia Quant, Jonathan Ramirez y Laura Leo

Bisanieta y bisanietonan:
Surianni Henriquez, Matthew y Franklin Franken, Clayten y Zayxion Thiel

Rumannan:
Graciela "Chia" Geerman
†Anastacio y Lucrecia Geerman
Ana Maria y Techi Briesen
Juliana "Juju" Geerman
†Nicolaas "Cochi" Geerman
Bernardo "Benny" Geerman
Cyril "Ciro" Geerman
†Elisabeth Geerman
Subrina y subrinonan:
†Martin Briesen, Virgilio "Buchi" Briesen, Gina Werleman y famia, Bernadeta "Eta", Johnny Croes y famia, Rudolfo "Quito", Maricella Briesen y famia, Lidia, Tico Kelly y famia, Leo, Zulaika Briesen y famia, Omiria, Milko Lo-Asioe y famia, Sheritza Geerman y famia

Ex-yerno: Alfonso Henriquez

Primo, prima, iha, comer, comper, bisiñanan stima, cu ta hopi pa menciona.

Demas famia Geerman, Kelly, Werleman, Briesen, Ramirez, Henriquez, Franken, Croes, Lo-Asioe, Boekhoudt, Thiel, Martijn, Tromp, Hernandez, Ras, Dirksz, Wiersma, Magliocchi, Leon, Fingal, Rombley, Jansen, Garcia y Quant.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun ser keri.

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 12 di december di 9or pa 11or di mainta na Misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz. Despues saliendo pa santana Santa Maria, Santa Cruz.

Nos ta lamenta cu despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke e la haci y significa pa nos, cu lo keda graba pa semper den nos mente y curazon.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di Dj'e mi salbacion ta bin"
Salmo 62:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



## Mateo Geerman

mihor conoci como: "Theo"
*21 September 1949 - †07 December 2023

Na nomber di su:
Mayornan:
†Sylvestre Geerman & †Maria Auxiliadora Geerman Hernandez
Rumannan:
Jacobo (Coby) & Myrna Geerman
†Angelina Tromp Geerman
Margarita (Rita) Geerman
Ana Geerman & Thomas Farro
†Dora Imelda Tromp Geerman & Hubert Tromp
Edwina (Tina) Libier Geerman
Julie & Henry de Cuba
†Vito Geerman
Roberto & Migdalia Geerman
†Victor (Vicky) Geerman
Minerva Geerman & Eric Webb

Subrino y subrinanan: Ruben, Susanne, Angèle, Patrick, Walter, Ryan, Lisa, Angella, Iraida, Palmira, Kevin, Aymon, Urbin, Jaysmuel, Ashwin, Isaiah, Jerhnon, Robert, Kimberly, Jessica

Primo y primanan

Y demas famia: Geerman, Hernandez, Peña, Farro, Tromp, Libier, de Cuba, Maduro, van Taarling, Croes, Balentien, Schouten, Vis, Zuluaga, Webb, Calderón, Ras, Ruiz, de Kort, Lampe, Greaux, Rollock, Henriquez, Yarzagaray, Thijsen, Kock, Kelly, de Mey, Jacobs, Hernandez Moreno, Vlaun, Wever, Cybulkiewicz, Berfelo, Heldens, Andreus, Linscheer

Kier a invita tur amigo, bisiña y conocir pa asisti na e acto di despedida cual lo tuma lugar Diamars 12 di December 2023 cuminsando for di 9or di mainta na Pray Funeral Home na San Nicolaas y un respons pa 10:30 sigi pa e cremcion den seno familiar.
Nos ta lamenta cu no lo por ricibi bishita di condolencia na cas.
Si den nos tristesa nos a lubida un of otro miembro di famia nos ta extende nos mas sincero disculpa

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza

Nos ta anuncia fayecimento di:



## Silvia Kelly-Croes

*28-08-1937 †08-12-2023
Mihor conoci como:" Titi"

Na nomber di su:
Casa: Michael Kelly
Mayornan: †Denco Croes
†Johanita Croes-Croes
Rumannan: †Osbaldo Croes y famia
Fabio Croes y famia
Silvio "Chibo" Croes y famia
Suegro(a): †Pieter Johannes Kelly
†Anna Maria Kelly-Croes
Sobrinonan cu e ta stima manera yiu:
Rosy y Sharline
Swa y cuñanan:
†Tony Hernandes y Diana Hernandes-Ras
Keta Adonis-Hernandes y †Dudu Adonis
Annie Kelly
Irma Kock-Kelly y †Roman Kock
Elsa Dania-Kelly y †Mario Dania
Lucia Maduro-Kelly y Elio Maduro
Rufo Kelly
Mihor amiganan: Helen van Romondt, Clea Croes y Lucila Croes

Demas sobrino(a)nan, primo(a)nan, amigo(a)nan, ayudante y amigonan di cas di cuido Jaburibari, en especial Patricia, Clavia, Mirna, Kencha y demas conocirnan.

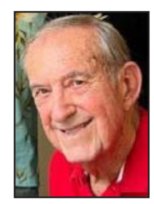
Demas famia: Croes, Kelly, Hernandes, Adonis, Kock, Dania, Maduro y Boekhoudt

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir di nos defunto stima.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 14 di December 2023 na Kerki Protestant na Piedra plat di 2or pa 4or di atardi y despues lo Sali bai pa santana Protestant na Piedra plat.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory



When tomorrow starts without me, don't think we're far apart. For every time you think of me, I'm right here in your heart.

It is with our deepest sorrow that we announce the passing of our beloved husband, father, grandfather, brother, and uncle.

## Romeo Cordell Peterson

"Romy"
"Pete", Former Director M.L. King School
Sunrise January 1, 1943 – Sunset November 30, 2023
Left to mourn are:
His loving wife: Marlene Peterson
His children: Ryan & Juliet
Roger & Nina
His grandchildren: Roan & Romeo
His siblings: Mary Peterson†, Monica Peterson†, Leonard Peterson, Roland Peterson†, Rona Peterson & Molly Peterson.
His in-laws:
Lesley & Mayra (CUR), Terrance† & Vivian (CUR), Janice† & Hans (NL),
Margie & Eugene (NL), Cheryl & Hermo (NL), Jo Anne† & Jo† (NL).
His nieces, nephews, cousins & families: Peterson, Lejuez, Polak, Bislip, Fernandes Pedra, Every, Harper, Wever, Carvalhal, Leone & his colleagues from the M. L. King School.
We apologize if during our moment of grief, we may have forgotten to mention any family members.
Our heartfelt thanks go to Dr. H. Lanting, Zorgmanager Miriam Kock and all the caregivers at Huize Maris Stella, Section Aloe.
In memory of Romeo there will be a donation box at the funeral for donations to Huize Maris Stella, Section Aloe.
The funeral will take place on Friday, December 15th, 2023, from 1:00 p.m. until 4:00 p.m. at Aurora Funeral Home. Followed by the interment at the Cemetery at Sabana Basora. We apologize for we will not be receiving condolences at home after the funeral.

# Mision pa mantene pas na Mali ta caba despues di 10 aña

**(AP) - Nacionnan Uni a caba nan mision pa mantene pas na Mali despues di 10 aña riba dialuna despues di e gobierno su peticion cu a alega cu e forsa ta inadecua pa responde na extremismo violento cu ta den aumento na e nacion Africano.**






"Mali tabata sumamente grandi y dificil," comandante Maj. Gen. Mamadou Gaye a expresa na e ceremonia di clausura na Bamako, e capital. E esfuerso di Nacionnan Uni na Mali tabata e mision di mantencion di pas mas mortal den mundo, cu mas di 300 miembro di personal asesina.

Mali tin tempo ta lucha pa contene rebelion extremista Islamico desde aña 2012. A kita e poder for di rebeldenan extremista den e siguiente aña cu sosten di un operacion militar Frances. Sinembargo e rebeldenan a uni den desierto y a cuminsa lansa atake contra e ehercito di Mali y su aliadonan, cual pronto despues a inclui e forsa di Nacionnan Uni. Sinembargo den juni Mali su comite a pidi pa e mision di Nacionnan Uni sali for di e pais, bisando cu su "bista pa futuro no ta responde na e necesidadnan di siguridad" di e pais. E forsa Frances a sali for di e pais aña pasa bao presion di e comite.

Gaye, e comandante di mision pa Nacionnan Uni a expresa confiansa cu Mali su forsanan di siguridad lo por resolve e crisis di siguridad. "E tabata un mision hopi positivo cual a duna nos hopi satisfaccion, aunke nos lo kier a haci mas cu e recursonan limita cu nos tin," el a comenta. Sinembargo varios na Mali a bisa cu e forsa no a trece stabilidad, specialmente den e parti nort di e pais unda rebeldenan ta luchando pa expande e teritorionan cu nan ta controla. Mahamadou Bassirou Tangara, un analista di siguridad y investigafor pa Conflict Research Network West Africa a bisa cu aunke e forsa no tabata exitoso den yuda recupera teritorionan perdi, nan por a mehora e capacidad di forsanan di siguridad di e pais pa lidia cu e crisis.

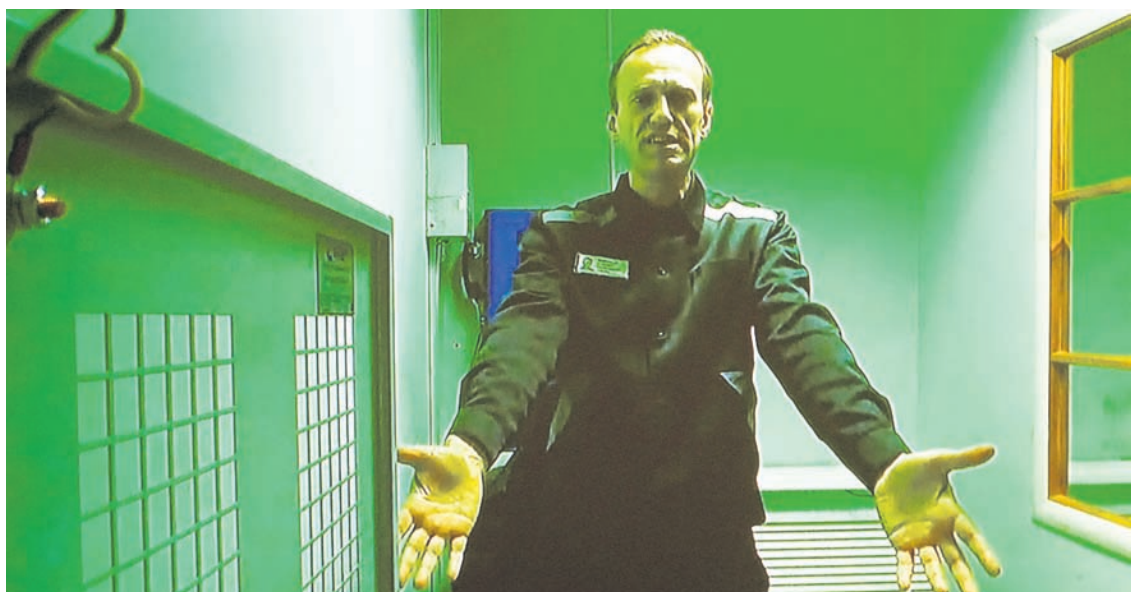
"MINUSMA (e mision) no ta aki pa lucha sino pa e ta un tipo di brug entre e ehercito nacional y algun di e rebeldenan" den e buskeda di pas, Tangara a comenta.

Tin preocupacion cu e operacionnan di Nacionnan Uni pa mantene pas ta cada biaha birando menos bon bini na partinan di Africa, unda un mayoria di e misionnan ta opera. Den september, Congo a haci peticion pa e retiro di mision di Nacionnan Uni purbando di contene violencia den e pais.

# Paradero di Navalny ta desconoci y prizon Ruso ta bisa e no ta eynan mas

**(AP) - E paradero di e lider di oposicion Ruso Alexei Navalny ta desconoci. Oficialnan di e colonia penal unda e ta cumpliendo cu su sentencia a bisa un di su abogadonan cu e no ta riba e lista di prizoneronan mas, su vocero a informa.**





Ta casi un siman desde cu e vocero, Kira Yarmysh, a contacta Navalny. Oficialnan di prizon "a nenga bisa unda nan a transferi su persona," el a publica riba X, anteriormente conoci como Twitter. Un abogado di Navalny wardando na otro colonia penal den e region unda e por a ser transferi a ser bisa cu e facilidad no tin Navalny como prizonero, Yarmysh a sigui informa. "Te ainda no ta cla unda Alexei ta," el a skirbi.

Navalny ta cumpliendo cu un sentencia di 19 aña bao acusacionnan di extremismo na un prizon di maximo siguridad, Penal Colony No. 6 na Melekhovo di e region Vladimir. E tabata den plan pa ser transferi na un colonia penal di "siguridad special", cual ta un facilidad cu e nivel di siguridad mas halto den e sistema Ruso. E transferencianan di prizon Ruso ta conoci di tuma hopi tempo, varios biaha simannan, durante cual no tin acceso na e prizoneronan y informacion tocante nan paradero ta limita of no disponibel. Navalny por ser transferi na un di e varios colonianan penal di e tipo aki rond di Rusia.

Yarmysh anteriormente riba dialuna a bisa cu Navalny tabata den plan pa aparece dilanti corte e dia aki via video pero no a aparece y cu ya tabatin 6 dia desde su aliadonan of abogadonan a tende di dje.

Navalny, di 47 aña, tin desde januari di aña 2021 den prizon. Como president Vladimir Putin su enemigo mas grandi, el a campaña contra corupcion oficial y a organisa protestanan anti-vladimir grandi. Su aresto a bini despues di su regreso na Moscu for di Alemania, unda el a recupera di a ser envenena, acto cu el a credita na e president Ruso. Desde su detencion, Navalny a ricibi 3 termino den prizon y a pasa lunanan isola den e colonia penal den e region Vladimir pa supuesto infraccionnan menor.